

726 000

AVEC VOUS DEPUIS 1959

# La Revue

Le mardi 18 juillet 1995 - 37<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup>. 10

RECYCLEZ CE JOURNAL

Toutes les nouvelles qui valent d'être publiées!



MONSIEUR MUFFLER

471-7289

695, boul. des Seigneurs Terrebonne

## l'éveillé TOYOTA

Louez une COROLLA 240<sup>s</sup>/mois voir page 9

501 boul. Terrebonne, Terrebonne 471-4117



LES ORGANISMES FAMILLES DE LANAUDIÈRE AGONISENT

LES ORGANISMES FAMILIAUX EXHUMENT LEURS DEMANDES

### Il faut en finir avec le partage de la pauvreté...

PAGE A-3



Une grande cuvée 1995!

PAGE A-4

TROISIÈME AUX CHAMPIONNATS CANADIENS DE TRAMPOLINE

### Benoît McMartin rebondit à Winnipeg

PAGE A-3



### VITRERIE TERREBONNE

ALUMINIUM CC INC.  
110 RUE ST-LOUIS, TERREBONNE  
RÉPARATION VITRES & MOUSTIQUAIRES

Tél.: 471-4975

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LANAUDIÈRE

### Passage remarqué à Mascouche

PAGE A-7

### Fleuriste des Seigneurs

Pour la qualité de ses fleurs et l'excellence de son service

1190, boul. des Seigneurs  
(coin des Seigneurs et Moody)

Marjo et Gaetan Vaillancourt 471-0193

## LE ROI DU RADIATEUR



RADIATEUR

LE SPÉCIALISTE DE L'AIR CLIMATISÉ

ESTIMATION GRATUITE



RÉSERVOIR D'ESSENCE PANNE À L'HUILE

«GARANTIE À VIE»

4705, ANGORA, TERREBONNE - 492-8818

# Salaison THÉBERGE

336 THÉBERGE,  
TERREBONNE  
**471-8726**  
Pour préparation ou information

**Heures d'ouverture**  
Dimanche et lundi : fermé  
Mardi et mercredi : 9h00 à 17h30  
Jeudi et vendredi : 9h00 à 20h45  
Samedi : 9h00 à 17h00

**Spéciaux valides pour 2 semaines : du mardi 18 juillet au samedi 29 juillet**

**\*Super spécial\*  
CONGÉLATEUR**

**FESSE DE BOEUF**  
85 à 95 lbs

Possibilités bifteck du Roi, bifteck de pointe, cubes à brochettes, tournedos "bardés gratuitement de bacon, rôti de boeuf, bifteck délicatisé, cubes bourguignons et boeuf haché

Boeuf cat A-1

**Seulement! 1.99\$ /lb 4.39 kg**

**\*Super spécial\*  
COUPE FRANÇAISE**

- Tournedos de boeuf
- Cubes à brochettes
- Bifteck du Roi

"coupe régulière ou BBQ"

PRÉPARÉ DANS L'INTÉRIEUR DE RONDE. BOEUF CAT. A-1. FRAIS AU COMPTOIR.

**Un seul prix 4.49\$ /lb 9.90 kg**

## SUPER SPÉCIAL

**LES PLUS GROSSES ET LES MEILLEURES BROCHETTES MARINÉES DU QUARTIER**

- Brochette de poulet mariné (grosse) **2.69\$ ch.**
- Brochette de boeuf mariné (grosse) **2.49\$ ch.**
- Mini brochette de poulet mariné **.99¢ ch.**
- Mini brochette de porc mariné **.99¢ ch.**
- Mini brochette de boeuf mariné **.99¢ ch.**

**MARINÉS DANS NOTRE SAUCE AIL ET MIEL**

- Filets de poitrine de poulet
- ou
- Côtelettes de porc désossé

**« COUPE BBQ » 5.99\$ /lb 13.20\$ /kg**

**Spécial #4**

- 4 filets de poitrine mariné sauce BBQ 500g.
- 4 côtelettes de porc désossé, mariné sauce BBQ 400g.
- 2 brochettes de poulet mariné, grosses, 5 cubes 450g.
- 2 brochettes de boeuf mariné, grosses, 5 cubes 450g.
- 8 mini-brochettes de poulet mariné 460g.
- 8 mini-brochettes de porc mariné 460g.
- 4 biftecks de tournedos, prov. int. de ronde 560g. Cat.A-1
- 2 biftecks d'Aloyau 14 oz (T-bone) Cat. A-1
- 2 RIBS 12 oz Cat A-1

**TOUT ÇA POUR SEULEMENT 60.00\$**

**Spécial #1**

- 4 BIFTECKS D'ALOYAU (1.4kg)
- 4 FAUX FILETS (700g)
- 4 CÔTELETTES DE PORC (920g) (centre et filet)
- 1 POULET CAT. A (3 à 4lbs)
- 1 RÔTI DE BOEUF (3lbs) (int. de ronde roulé)
- 4 LBS DE BOEUF HACHÉ MAIGRE

**50.00\$**

**Spécial #2**

- 4 BIFTECKS DE HAUT DE SURLONGE (1.4kg)
- 4 BIFTECKS DELICATISÉS (455g)
- 1 RÔTI DE PALETTE (3 lbs)
- 4 CUISSES DE POULET AVEC DOS (1.29kg)
- 2 LBS CUBES À BOUILLIR
- 2 LBS SAUISSES PORC ET BOEUF
- 5 LBS DE BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE

**45.00\$**

**Spécial #3**

- 6 BIFTECKS DE CONTRE FILET 8 oz
- 6 BIFTECKS DU ROI 920g
- 6 côtelettes papillon 900gr.
- 2 POITRINES DE POULET AVEC DOS ET AILES (1.360kg)
- 1 RÔTI DE PORC (3lbs)
- 3 LBS DE BOEUF MAIGRE

**55.00\$**

**Spécial #5**

- 1 RÔTI du Roi -int. ronde- 3 lbs
- 2 lbs Cubes à fondue ou brochettes -int. de ronde-
- 6 Biftecks du Roi -int.- 920g
- 4 Biftecks délicatisés 680g
- 2 Biftecks de Côte -Rib- 740g
- 1 Rôti de palette 3 lbs
- 1 Poulet cat. A 1.5kg
- 2 Poitrines de poulet 1.3kg
- 1 Rôti de porc désossé 3 lbs -bout de longe-
- 8 Côtelettes de porc 1.120kg -centre, côtes et filets-
- 4 lbs de boeuf haché maigre

**85.00\$**

**Spécial #6**

- 12 BIFTECKS DE SURLONGE (2.5kg.)
- 1 rôti du roi de 3lbs (int. de ronde Cat. A-1)
- 1 RÔTI DE PORC DE 3 LBS (tout des côtes ou int.)
- 4 COQS AU PORC (1.4kg) -recette surprise-
- 24 CÔTELETTES DE PORC (2.5kg) -centre, côtes et filet-
- 4 POITRINES DE POULET DÉOSSÉ
- 2 POULETS (Cat. A et 3 à 4 lbs)
- 4 LBS DE CUBES BOURGUIGNONS -à bouillir, sans maigre-

**115.00\$**

**Spécial congélateur ••••• Spécial congélateur**

<p><b>10 T-BONES</b> (biftecks d'loyau) 5 paquets de 2 <b>25.00\$</b> Poids: 5lbs</p>	<p><b>10 BIFTECKS DE SURLONGE DÉOSSÉ</b> (haut de surlonge) <b>22.00\$</b> Poids: 5lbs</p>	<p><b>10 Biftecks de Faux filet</b> <b>13.99\$</b> Poids: 1.130kg</p>	<p><b>10 Biftecks du roi</b> (Int. de ronde) Super Tendre <b>15.00\$</b> Poids: 3.5lbs</p>	<p><b>10 Tournedos de poulet</b> (poitrine bardée de bacon) <b>14.00\$</b> Poids: 1.130kg</p>	<p><b>20 CÔTELETTES de porc</b> (centre côte et filet) 5 pqt de 4 <b>14.95\$</b> Poids: 5lbs</p>
---	--	---	--	---	--

# À LA UNE

Les organismes familiaux de Lanaudière exhument leurs demandes financières !

## "C'est le partage de la pauvreté"

-Normand Vigneault du Carrefour familial des Moulins

Les organismes communautaires à vocation familiale de la région de Lanaudière ont trouvé un moyen original de crier leur désarroi. C'est au cœur du cimetière de Terrebonne, sur la rue Masson, qu'ils se sont plaints de l'inaction du gouvernement du Québec dans leur financement. Ils exhument à nouveau leurs demandes toujours sans réponses.

**Gilles Bordonado**

### Un financement inadéquat

Les organismes familiaux ne sont pas reconnus comme le sont d'autres organismes communautaires oeuvrant dans le secteur des services sociaux.

Le financement des groupes familiaux est particulièrement faible. Dans Lanaudière en 1993, les 13 organismes familiaux du temps, financés par le ministère de la Santé et des Services Sociaux, ont reçu chacun 7 000\$ en moyenne, contre 100 000 \$ pour les organismes jeunesse et 89 000\$ pour les organismes venant en aide aux femmes.

La Table régionale des organismes familiaux de Lanaudière croit que ses 22 organismes membres, dont le Carrefour familial des Moulins et

l'organisme Parenfants de Mascouche jouent un rôle majeur dans leur milieu d'intervention en ce qui a trait à la prévention et le soutien aux familles.

Ils jugent mériter une reconnaissance officielle et un financement juste et adéquat. Au ministère même, la famille ne forme pas un secteur d'intervention en lui seul.

**Beaucoup de paroles et peu de gestes concrets...**

Les organismes avouent être tannés d'entendre de beaux discours, tels que leur en ont écrit les péquistes Jacques Parizeau, Guy Chevrette, Jocelyne Caron du temps qu'ils étaient dans l'opposition et les libéraux Violette Trépanier et Albert Houde alors qu'ils étaient au pouvoir.

"Que fait le gouvernement du Québec, que font les Péquistes qui avaient assuré les organismes familiaux de leur soutien et d'une reconnaissance officielle et d'un financement adéquat?", se disent les responsables de ces groupes.

Quant aux budgets, ceux-ci stagnent alors que le nombre d'organismes est en croissance, ce qui fait que la tarte du financement se réduit. "C'est le partage de la pauvreté", déclarera d'ailleurs Normand Vigneault, directeur du Carrefour familial des Moulins. Pour ces organismes, il est plus que temps que Québec agisse.



Les organismes familiaux de Lanaudière sont tannés de se partager le faible financement gouvernemental. On reconnaît ici Normand Vigneault du Carrefour familial des Moulins, Francine Desjardins de l'Atelier éducatif Les Petits Mousseux de Joliette, Céline Benney de Défi Famille Matawinie et son fils Sébastien Hubert, Henri Thibodeau, François Frédéric, Ginette Trempe, Ghislaine Leclair, Gemma Martel, Thérèse Dallaire d'Association des familles monoparentales et reconstruites de Montcalm. (Photo: Gilles Bordonado)

Sous les pressions de la députée Jocelyne Caron, le ministre de la Santé et des Services Sociaux, Jean Rochon, s'est dit prêt à rencontrer les porte-paroles provinciaux de ces organismes.

La région Lanaudière, précurseuse dans cet appel au grand public, espère que les gestes dépasseront, pour une fois, les mots... ■

### Une médaille de bronze au championnat canadien de trampoline

## Benoît Mc Martin rebondit à Winnipeg !

Le Mascouchois Benoît Mc Martin a remporté une médaille de bronze au championnat canadien de trampoline qui se tenait du 12 au 17 juin à Winnipeg au Manitoba. L'athlète de 15 ans est l'un des trampolinistes les plus prometteurs du Québec et du Club Viagym.

**Gilles Bordonado**

### Il n'a peur de rien !

Adeptes de la trampoline depuis trois ans, Benoît a été champion du Québec en 1994 chez les athlètes de niveau 3 et en 1995 chez les novices. C'est dans cette dernière catégorie qu'il a obtenu son 3e rang à Winnipeg.

"Benoît est très solide. Il apprend vite. Il saute haut, il est musculairement très fort et surtout il n'a peur de rien", une qualité indispensable pour réussir en trampoline, a confirmé son entraîneur Isabelle Lemieux.

Benoît a le triomphe plutôt modeste. Le jeune homme, discret en entrevue, mais bouillant dans la vie, adore ce sport qui lui permet de se libérer de son trop-plein d'énergie. C'est d'ailleurs sa mère qui l'a inscrit la première fois... Elle avait dû voir le potentiel

sportif de son fiston ! Le Mascouchois est très heureux de sa médaille.

"C'est une médaille, un peu inattendu, dira son coach." Je le voyais plus en 6e place, a avoué son entraîneur. Il a cependant offert de très solides performances. Je l'ai gardé concentré sur la compétition. C'est une très belle réussite pour lui, puisqu'il en était seulement à son premier championnat canadien, un événement stressant pour un athlète.

### L'école de cirque...

Viagym pourrait perdre son meilleur en trampoline car Benoît a l'opportunité de rejoindre l'école de cirque de Montréal. Il a passé des auditions et est finaliste pour occuper l'une des deux places disponibles en septembre.

"C'est moi qui lui enseignerais à l'école de cirque, mais je préférerais le voir rester avec nous en trampoline avec Viagym. C'est difficile de voir un athlète prometteur que tu formes pendant trois ans, quitter la compétition. S'il est choisi par l'école de cirque, il aura trois ans de formation, où il pourra développer un numéro particulier ou être un généraliste. Cela pourrait lui permettre de bien gagner sa vie", de dire Isabelle.

"S'il n'est pas choisi, nous nous proposons de lui faire vivre la tranche de la Coupe du monde de trampoline qui se tiendra à Calgary après le championnat canadien en juin 1996. En trampoline, il est, là aussi, assuré d'avoir une très belle carrière...", de compléter son entraîneur.

Viagym compte 82 athlètes en trampoline, 12 dans le réseau de compétition et 70 dans le réseau récréatif. Deux clubs font de la compétition au Québec et Isabelle Lemieux est l'une des deux seuls entraîneurs de cette discipline sportive dans la province.



Le Mascouchois Benoît Mc Martin a terminé au 3e rang lors du championnat canadien de trampoline qui se tenait en juin à Winnipeg. Ce trampoliniste de 15 ans, l'un des plus prometteurs au Québec, est accompagné ici de son entraîneur Isabelle Lemieux.

### Stationnement difficile Pourquoi pas une vignette ?

(AD) Une intéressante suggestion a été faite aux membres du conseil municipal de Terrebonne le lundi soir 10 juillet afin de régler au moins en partie le problème du stationnement pour les résidents du Vieux-Terrebonne: une vignette distinctive priorisant le stationnement.

Le maire Irénée Forget a saisi la balle au bond en ajoutant que cette vignette serait une solution au problème du stationnement et, en même temps, une source de revenu pour la municipalité. ■

### Permis octroyé pour construire Mc Donald à La Plaine

(AD) Le permis de construction du restaurant McDonald, boulevard Laurier, près de la montée Major à La Plaine, a été octroyé en juin par la municipalité. Il s'agit ici d'un investissement de 300 000\$.

Neuf autorisations totalisant 580 000\$ sont pour des maisons unifamiliales. En tout pour juin: 1 180 000\$. ■

### UN MOT DU PHYSIO



**René Joyal PHT.**

### LE SKI DE FOND

- Sport pour tout le monde.
- Travaille le système aérobie, utilise les muscles des jambes et des bras.
- Si vous n'êtes pas en forme, allez-y lentement et progressivement.
- Blessures: le danger vient des chutes.

Soyez prudent et bon ski...

**LA SEMAINE PROCHAINE : «LE PATINAGE ARTISTIQUE»**

Pour plus d'informations  
**Physiothérapie**  
**René Joyal**  
1021, boul. des Seigneurs  
Terrebonne 492-4787

**PRJ**

**Phaneuf & St-Amour, Inc.**

*Nous visiter c'est redécouvrir notre service personnalisé*

*Suzette et Jacques St-Amour*

- Montres
- Bijoux
- Réparation
- Perçonnages orales
- Figurine Iadro
- etc...

Plan de mise de côte

2172, chemin Gascon, Terrebonne (Place de l'Esplanade) 964-1900 (près du IGA)

50% de rabais sur tous nos bijoux en argent

**CLINIQUE MÉDICALE TERREBOURG**

URGENCE OUVERT 7 JOURS  
471-4711 (9h à 14h)

Médecine générale et maternité  
Dr. Luc Aubut - Dr. Lyne Beaudry  
Dr. Alain Bergeron - Dr. Jean Catalard  
Dr. Julie Cloutier - Dr. Johanne Duguay  
Dr. Johanne Pouliot - Dr. Johanne Thibodeau  
Dr. Lucien Villeneuve

**SPÉCIALISTES - 471-0839**

Allergiste - Audio prothésiste  
Chirurgien - Dermatologue  
Diététiste - Endocrinologue - Gastro-Entérologue  
Gynécologue - Hygiéniste du pied  
Orthésiste - Orthophoniste - ORL  
Pédiatre - Psychologue - Sexologue  
Thérapeute conjugale - Urologue

**LABORATOIRE D'ANALYSE**  
883, St-Pierre, Vieux-Terrebonne

**GUYLAINE FOURNIER**  
PHARMACIENNE

Livraison - Ouvert 7 jours - 492-2001

Institut de beauté  
**Martine Nadeau enr.**  
Esthéticienne - Électrologue

Traitements de cellulite - Facial - Électrolyse  
Soin de l'acné - Cours de maquillage  
Manucure - Pose d'ongles  
Épilation

Diplômée en drainage lymphatique par le Dr. A. Leduc

1004, Chemin du Côteau, Lachenaie 492-5671

**DIVORCE OU SÉPARATION**

Ne prenez pas le risque de négocier seul avec vos émotions!  
S.V.P. Évitez la confrontation

Andrée Morneau et Jean-Marc Lachance  
Notaire et Avocat  
**Co-Médiateurs, accrédités**  
**VOUS AIDERONT À FINALISER UNE ENTENTE GAGNANT-GAGNANTE SUR:**

- Partage des biens
- Contributions financières
- Résidence enfants
- entériné par un jugement

**Séance d'information gratuite**

CENTRE DE MÉDIATION FAMILIALE DE LAVAL  
26, curé Labelle, Ste-Rose, Laval Tél.: 625-8288

# Une belle cuvée d'entrepreneurs !

En janvier dernier, La Revue annonçait la mise sur pied du programme "Création d'entreprises". 15 chômeurs et chômeuses bourrés de talents et fort d'une bonne idée ont appris en six mois, à temps plein, les rouages de l'entrepreneuriat. A l'issue du programme, on ne peut que se dire heureux des résultats: tous seront chefs d'entreprises !

## Gilles Bordonado

### Une première dans la MRC des Moulins

Cette cuvée 1995 a profité de l'expertise de divers enseignants spécialisés dans le développement d'une entreprise.

Cette formation, offerte par le Cégep Joliette-De Lanaudière, était financée par le Centre d'emploi du Canada de Terrebonne. La Société Québécoise de développement de la main d'oeuvre et la Société régionale de développement économique des Moulins collaboraient au programme.

C'était la première fois qu'un tel cours était offert dans la MRC des Moulins.

Tous les participants au programme, la très grande majorité étant de la MRC des Moulins, ouvriront un commerce. Plusieurs d'entre eux l'ont déjà ouvert ou sont sur le point de le faire.

Les membres du groupe ont impressionné leurs formateurs. En conférence de presse, plusieurs d'entre eux ont souligné le dynamisme des participants qui formaient un ensemble hétérogène, mais grouillant d'énergie.

### Ils participent au développement économique régional

La députée Jocelyne Caron a souligné la pertinence de la formation offerte. Il s'agit d'outils dont profiteront ses futurs entrepreneurs toute leur vie durant. Elle a félicité les participants de leur dynamisme et de leur recherche de créneaux économiques originaux et prometteurs.

Lui-même ancien entrepreneur, M. Christian Trudel, attaché politique du député Benoit Sauvageau, a rappelé le courage des participants,



Voici les 15 participants au programme "Départage d'entreprises". Ils posent ici avec la députée Jocelyne Caron, le maire Irenée Forget, Christian Trudel attaché politique de Benoit Sauvageau et différents responsables du projet. (photo: Gilles Bordonado)

qui en cette période d'insécurité économique ont su se relever les manches pour participer au dynamisme régional.

### Une quarantaine d'emplois...

Les coordonnateurs du programme ont évalué que les 13 entreprises créées généreront, une fois

toutes démarrées, des investissements de un à un million et demi de dollars. On peut s'attendre à ce que ces futurs entrepreneurs, donneront de l'emploi à une quarantaine de travailleurs. ■



## Aimé Despatis

### Faits et gestes

**JE VOUS INVITE À DÉGUSTER** un plat royal, sous un ciel ensoleillé, à l'ombre d'un olivier, en compagnie d'un conteur né d'origine britannique qui vous raconte sa Provence d'adoption avec un brio digne de Pagnol et de Giono. Peter Mayle, un Anglais pure laine, ancien publicitaire qui en avait jusque là des brumes de Londres et des horaires de fous, a écrit un premier livre sur ses années de séjour avec des Provençaux à qui on aimerait serrer la main, tous gens de bonne compagnie, amateurs de bonne chère, aussi heureux à table qu'au lit. L'auteur a de ces tournures de phrases qui amènent parfois le rire, souvent le sourire. C'est un livre qu'on savoure à petits traits, comme un bon château-neuf-du-pape.

**SUPERBEMENT TRADUIT** de l'anglais par Jean Rosenthal, *Une année en Provence* s'est vendu à trois millions d'exemplaires dans le monde entier. Puis, pour faire bonne mesure, Mayle a publié en février *Provence toujours*, une autre délicieuse collection de ses expériences avec ces gens du Midi de la France. Lisez surtout ce savoureux chapitre sur

une dégustation de vins suivie d'un repas animé par des fines gueules. C'est délicieux à plus d'un titre. (À la bibliothèque municipale de Terrebonne).

**DANS UN REGISTRE PLUS DRAMATIQUE**, on lira avec intérêt un volume signé par Simon Riopel qui raconte en 232 pages le drame de Rawdon du 4 novembre 1897 alors que Tom Nulty abattit à coups de hache ses trois soeurs et son jeune frère. Un drame que me signalait mon père quand nous montions la 18 en direction de Saint-Donat. Le volume a été édité par les Éditions Québecor.

LE 23 JUILLET 1975 (déjà 20 ans !) le gouvernement du Québec lançait un appel d'offres pur des restaurations au Bureau seigneurial, le premier immeuble de l'île des Moulins à faire l'objet de travaux. On se souviendra avec le sourire que des archéologues dépêchés sur les lieux à la recherche d'artefacts, avaient été promptement délogés, ces rêveurs, par des gros bras qui voulaient absolument commencer leur ouvrage.

de la vaisselle en tant que reconstituant des sections les plus endommagées de nos pelouses. Pendant ces temps chauds et sans pluie, l'importance de garder le gazon à une certaine hauteur en relevant la lame de nos tondeuses, prend toute sa signification. Pour en revenir à nos eaux de vaisselle, les récupérer comme fertilisant, c'est tout simplement reproduire les gestes de nos grands-mères qui pratiquaient cette bonne vieille méthode avec succès. N'oublions pas d'ailleurs qu'en plus d'aider à nos pelouses, cette politique a aussi pour effet de ménager notre installation sanitaire, protégeant ainsi l'environnement; car qui peut prétendre posséder un réseau d'égout à 100% efficace. Ces systèmes, s'ils existent, devraient être excessivement coûteux.

### GOLF...GOLF...GOLF...

Eh oui! Nous vous reparlons de notre tournoi de golf. Il est, pour la Fondation d'une telle importance, que nous voulons être certains que vous ne le manquerez pas pour tout l'or au monde.

**La date:** le 4 août 1995

**Le prix:** \$100.00 par personne (incluant le repas)

**Le Président d'honneur:** le Maire Richard Marcotte

**Commandite:** \$100.00 pour inscrire votre nom ou celui de votre entreprise sur un des "verts" du parcours.

**Informations et réservations:** Joindre Mme Demers, au bureau du maire au 474-4133

A bientôt.

WILLIAM DYSON MOORE  
474-0588



Ce 12 juillet 1995 me rappelle que j'ai maintenant 87 ans (je suis né un 12 juillet 1908) je peux remercier la Providence de pouvoir profiter d'un ensemble de facteurs qui m'assure d'une bonne santé malgré mon âge respectable. En deux mots, je suis un homme comblé et toujours actif. Une question me vient d'emblée: "Comment profiter au maximum de cette bonne fortune et, pourquoi pas, m'acheminer allègrement jusqu'à l'aube du 21<sup>e</sup> siècle?...minimum. Qu'importe mon avenir immédiat. Pour moi et pour tous les membres de la Fondation, nous entendons toujours aller de l'avant, fermement convaincus que notre région possède tous les atouts pour devenir et demeurer le chef de file écologique du grand Montréal. C'est un noble idéal, tout à fait réaliste, auquel notre groupement entend bien s'employer.

Au moment où j'écris ces lignes (le 5 juillet) nous traversons une sévère sécheresse qui laisse nos gazons dans un piteux état. C'est une occasion de rappeler l'importance de pallier à l'essentiel comme par exemple en employant nos eaux usées de lessive

## Voici leur nouveau "bébé"...

(GB) Voici les noms et dirigeants des treize entreprises qui verront le jour grâce au programme "Départage d'entreprises".

\* René Monette opère depuis trois mois le Poulet Fritou joint à une crèmière à Mascouche.

\* Pierre-André Leblanc et Renée Couture ont ouvert récemment le Centre du Verseau, une librairie nouvel âge et un centre de formation, sis 189, Saint-Joseph à Terrebonne.

\* Nicole Rioux-Grenier inaugurera vers le 12 juillet le "Centre de beauté AN-CEM" (coiffure, esthétique, massothérapie, manucure et pédicure) et ce, au 700, montée Masson, Terrebonne.

\* Le 27 juillet, Yvan Lavoie ouvrira au 1689, chemin Gascon à Terrebonne, "Château Billard", un commerce spécialisé dans la vente de tables de billard et d'accessoires.

\* "Monsieur Coup d'Pouce", Edmond Cousin de Lachenaie, dispense déjà ses services d'entretien et de réparations domiciliaires et ce, particulièrement aux gens désirant vendre leur propriété.

\* Serge Avoine de "Technique d'inspection et prévention JSA" s'établira à Mascouche en août et offrira des services de prévention d'incendie.

\* Mario Méthot de Terrebonne mettra ses talents d'artiste-peintre en valeur en proposant la conception d'images motivatrices. Son entreprise: "Concept signé Mario Méthot".

\* France Bernard de Lachenaie inaugurera la "Boutique-librairie L'Étoile Mystérieuse" dans un centre d'achat de Terrebonne.

\* Joanne Laflamme inaugurera "Bois d'allumage Jo Laflamme", vente et distribution de bois d'allumage à Mascouche. Daniel Brazeau fera de même sous la raison sociale "Bois d'allumage La Braise" à St-Charles de Mandeville.

\* Suzanne Lajoie de Terrebonne mettra au monde "Inventaire Plus", dont le nom explique clairement la mission!

\* Au cours des prochains mois, Pierre-Paul Vandal, Marjolaine Goulet et Yvan Litalien ouvriront à Mascouche la résidence pour aînés autonomes et semi-autonomes, "Au jardin de la source".

## Une PME de Milan rencontre Jaymar

(AD) Une dizaine d'entreprises du Nord de l'Italie ont entrepris la semaine dernière une série de rencontres dans les pays de l'Alena, Mexique, États-Unis et Canada. Un des chefs de ces compagnies a rencontré un représentant de Jaymar, fabricant de meubles de Terrebonne, le lundi 10 juillet.

M. Guy Patenaude, directeur des ventes chez Jaymar, a reçu à l'usine M. Mario Magnoni, de la direction de Bicappa-BK Italia, manufacturiers à Milan de meubles haut de gamme. L'échange de vues n'a apporté rien de concret pour le moment, a déclaré M. Patenaude, mais l'entrevue a permis une prise de contact intéressante. ■



## André Côté

### Saviez-vous que...

### Enfin...!

Elles sont enfin arrivées... ces vacances! Après cinquante semaines de dur labeur, de sueur et de routine, fini le "auto-méto-boulododo", pour les deux prochaines semaines. Le repos tant mérité... quoi!

J'espère que vous saurez profiter au maximum de ces journées annuelles de détente. Quelques balades en auto ou en vélo peut-être? Vous êtes-vous déniché un petit coin perdu au coeur de la nature? C'est excellent pour le moral et pour refaire le plein.

Personnellement, je pense que les vacances

marquent un temps d'arrêt dans ce courant routinier de notre quotidien. Elles nous donnent l'occasion de "faire autre chose". Même si l'on se permet quelques travaux, ils ne revêtent pas le même caractère que "la job" que l'on effectue tout au long de l'année.

Et en vacances, c'est décider soi-même de l'occupation de son temps. On est, pendant deux semaines, son propre patron; on gère nos journées comme bon nous semble.

A vous toutes et à vous tous, je souhaite donc de très BONNES VACANCES!

# La Revue

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par La Revue de Terrebonne inc., 231, rue Ste-Marie à Terrebonne, Province de Québec (Code postal: J6W 3E4) et imprimée par l'imprimerie Courier Publication.

Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 9h30 à 17h. Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec. Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine, Saint-François (Laval), Bois-des-Filons et dans les dépôts de journaux de la région. Coût de l'abonnement: Institutionnel 45\$, Particulier 45\$ Étranger 90\$. Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une autorisation écrite du directeur. Envoi de publication canadienne #0556971.

TIRAGE 40 650

### TÉLÉPHONE:

964-4444

### TÉLÉCOPIEUR:

471-1023

### DIRECTRICE GÉNÉRALE:

Marie-France Despatis

### PUBLICITÉ:

Comptes-maison: Aimé Despatis, dir.

Directeur: Pierre Gatién, dir.

Représentants: Jocelyne Fontaine,

François Forget, Pierre Gatién, Guy Laliberté,

Luc Laurin, Paul Laverdière, Jocelyne Sauvageau

Relations publiques: Guy Laliberté

Marketing: Luc Laurin

### CAHIERS ET PRODUITS SPÉCIAUX:

Nicole Boisvert, Margot Lachapelle.

### JOURNALISTES:

Gilles Bordonado (rédacteur en chef),

Aimé Despatis, Sébastien Arbour,

Louise Despatie, Joël Goulet,

André Côté, Luc Laurin, Danny Poulin

Hélène Bouchard, Éric Ladouceur

### CAHIER SPÉCIAUX ET ARCHIVES:

Louise Despatie

### CHRONIQUEURS:

Benoît Sauvageau, Robert Gareau,

Jocelyne Caron, Dyson Moore

### CARICATURISTE:

Éric Tourangeau 661-6780

### COMPTABILITÉ ET SERVICE DU CRÉDIT:

Suzanne Massey

### RÉCEPTION/PETITES ANNONCES:

Manon Caouette, Lise Bourdages, Brigitte Ferland

### INFOGRAPHIE-TYPOGRAPHIE-MONTAGE:

LA REVUE: Marcelle Hayes, Chantal Demers,

Serge Jacques, Nathalie Léveillé, Stéphanie Martin

### SÉPARATION DE COULEURS:

Litho Mille-Îles

### DISTRIBUTION:

Publi-Nord 437-8779

### PHOTO:

Gilles Raymond



# CETTE SEMAINE AU CINÉMA...

## Express en péril



Le cuisinier le plus dangereux de la planète est de retour dans *Express en péril*, la version française de *Under Siege 2: Dark Territory*. Et il n'a oublié aucun des ingrédients du succès qu'il avait cuisiné dans *Cuirassé en péril*: un huis-clos explosif, des territoristes prêts à tout et un homme seul pur les arrêter. Bref, le scénario idéal pour que Steven Seagal - star du grand écran et des arts martiaux - démontre son expertise en karaté et en aikido.

Cette fois, Casey Ryback (Steven Seagal) est en route vers une convention militaire et s'appête à prendre des vacances bien méritées, lorsque le train dans lequel il voyage avec sa nièce (Katherine Heigl) est détourné par un dangereux ex-officier des services secrets (Eric Bogosian). Son plan: tenir le gouvernement des États-Unis en otage en transformant l'un des wagons du train en un poste de commande mobile capable de diriger à distance un satellite particulièrement meurtrier. Seul obstacle: un cuisinier en

vacances qui va lui mijoter quelques surprises...

*Express en péril* repose essentiellement sur trois ingrédients: de l'action, de l'action et encore de l'action. Là-dessus, le réalisateur Geoff Murphy (*Young Guns II*) ne triche pas; son film contient suffisamment d'explosions, de bagarres et de cascades pour remplir deux *Leathal Weapon* et trois *Die Hard*. Le fameux bombardier indétectable de l'armée américaine fait d'ailleurs une apparition dans ce film spectaculaire et on dit que Seagal (que la rumeur a déjà lié aux services secrets) a même demandé à des gens de la CIA de rendre son scénario plus "réel".

Résultat: un film d'action à grand déploiement qui est à la fois crédible et enlevant, qui confirme le statut de Steven Seagal comme roi incontesté du cinéma d'art martial. Un cinéma dont la recette est bien connue du cuisinier de *Express en péril*, qui nous la sert une fois de plus dans un suspense particulièrement explosif.

Allez aux "VUES" avec



6

6 paires de billets du CINÉMA DE TERREBONNE à gagner toutes les semaines

Il suffit de placer une petite annonce TOUS LES DÉTAILS DANS LA SECTION DES PETITES ANNONCES DE LA REVUE

Les gagnants de l'édition du 11 juillet sont: Jean-Marc Boutet, Jacques Leclerc, Pierre Walsh, Lionel Pelletier, Fernand Guevillon, Maurice Lévesque.

Le journal des gagnants!

TOM HANKS KEVIN BACON  
BILL PAXTON et GARY SINISE



## APOLLO 13

VERSION FRANÇAISE

tous les jours: 1:10 - 3:45 - 6:45 - 9:25  
couche-tard le vendredi et samedi: minuit

GEN KINGSLEY MICHAEL MADSEN ALFREDO MOLINA FOREST WHITAKER

IL Y A DEUX DÉCENNIES DES SCIENTIFIQUES  
ONT ENVOYÉ UN MESSAGE DANS L'ESPACE...  
VOICI... LA RÉPONSE.

13  
ANS +  
VIOLENCE  
HORREUR



## ESPÈCES

NOTRE TEMPS EST REVOLU

tous les jours: 1:00 - 4:45 - 7:05 - 9:20  
couche-tard le vendredi et samedi: 11:40



SEAN CONNERY • RICHARD GERE  
JULIA ORMOND

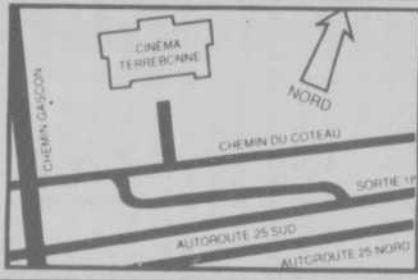
## LE PREMIER CHEVALIER

version française de *FIRST KNIGHT*  
tous les jours: 2:30 - 5:00 - 7:30 - 10:00

## CINÉMA TERREBONNE

★ SPÉCIAL MATINÉE  
★ TOUS LES JOURS AVANT 18h00 ★  
★ ADMISSION GÉNÉRALE: 4.75\$ ★  
★ Enfants et âge d'or: 4.00\$ ★

1071 Chemin du Côteau  
(514) 471-6644  
PROGRAMMATION  
ET HORAIRE  
DU VENDREDI 14 JUILLET  
AU JEUDI 20 JUILLET  
Mardi et Mercredi  
Admission générale: 4.75\$  
Enfants et âge d'or: 4.00\$



## MARCHE DU CRÈVE

tous les soirs: 9:20  
couche-tard vendredi & samedi: 11:40

## CASPER

tous les jours: 1:05 - 3:05 - 5:05

SYLVESTER STALLONE  
ARMAND ASSANTE  
DIANE LANE  
ROB SCHNEIDER  
JOAN CHEN  
JURGEN PROCHNOW  
MAX VON SYDOW

PROSÉCUTEUR, JUGE ET  
EXÉCUTEUR

## JUGE DREDD

version française  
tous les soirs: 7:00 - 9:00  
couche-tard vendredi & samedi: 11:00

## CLINT EASTWOOD SUR LA ROUTE DE MADISON

tous les soirs: 9:10  
couche-tard le ven. et samedi: 11:40

## POWER RANGERS LE FILM

version française de  
MIGHTY MORPHIN POWER RANGERS  
THE MOVIE  
tous les jours: 1:00 - 2:45 - 4:30

## BATMAN À JAMAIS

VERSION FRANÇAISE DE  
BATMAN FOREVER  
tous les jours: 1:00 - 3:20 - 7:00 - 9:20  
couche-tard vendredi & samedi: 11:40



tous les jours:  
1:00 - 3:00 - 5:30 - 7:15 - 9:00

DÈS LE VENDREDI 21 JUILLET 1995

## MON AMI WILLY 2 LA GRANDE AVENTURE

VERSION FRANÇAISE DE *FREE WILLY 2: THE ADVENTURE HOME*

s.v.p. appelez pour confirmations et horaires

L'INDIEN  
DU  
PLACARD

VERSION FRANÇAISE DE 'THE INDIAN IN THE CUPBOARD'  
tous les jours: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00

Un satellite atomique ultra-secret.  
Un groupe de terroristes internationaux.  
Un gouvernement pris en otage,  
Un quartier-général mobile  
et insaisissable.  
Seul un héros peut les arrêter.

STEVEN  
SEAGAL

## EXPRESS EN PÉRIL

version française de  
UNDER SIEGE 2 - DARK TERRITORY

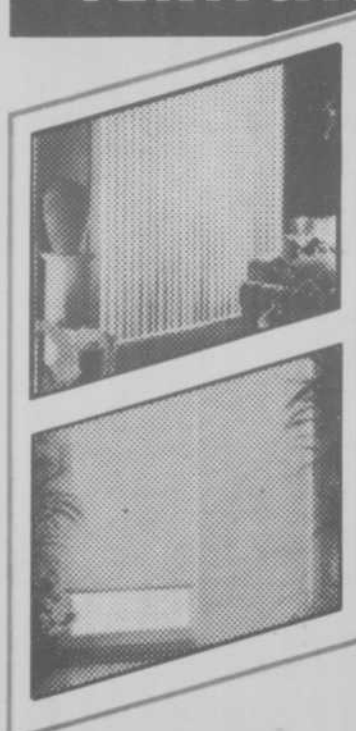
tous les jours: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:15  
couche-tard le vendredi et samedi: 11:15

**DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER!**

# STORES

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE  
**PLUS BAS PRIX**  
**GARANTIS**  
 MEILLEURE QUALITÉ  
 ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE

**VERTICAUX • HORIZONTAUX • PLISSÉS • STORES de TOILE**



**STORES HORIZONTAUX**  
 en PVC 1" BLANC ou IVOIRE

LARGEUR	HAUTEUR		
	45"	64"	76"
16"x	215	427	520
24"x	450	640	780
30"x	563	800	976
36"x	676	960	1170
42"x	787	1120	1366
48"x	900	1280	1560
60"x	1126	1600	1950
72"x	1350	1920	2340

POUR PORTE PATIO 78"x84" **2730**

81 AUTRES FORMATS DISPONIBLES!

**VERTICAUX LUXUEUX** 1<sup>re</sup> QUALITÉ

**NOUVEAUTÉ 1996!**

4 motifs exquis au choix, 24 couleurs!  
 PRODUITS HAUT DE GAMME

N'IMPORTE QUELLE GRANDEUR **SPECIAL**  
 ÉPARGNEZ **50%**  
 BONI! MOINS 20%

**STORES VÉNITIENS**

Style «PERCEPTION» 1" en stock  
 Absolument à voir! Effet «micro» duo-ton en 4 belles combinaisons:  
 • Blanc/chrome • Blanc/noir  
 • Albâtre/noir • Noir/chrome  
 Qualité de luxe!

18x64	17 <sup>99</sup>	42x64	39 <sup>99</sup>
24x64	22 <sup>99</sup>	48x64	45 <sup>99</sup>
27x64	25 <sup>99</sup>	54x64	51 <sup>99</sup>
30x64	28 <sup>99</sup>	60x64	57 <sup>99</sup>
33x64	31 <sup>99</sup>	66x64	62 <sup>99</sup>
36x64	33 <sup>99</sup>	72x64	67 <sup>99</sup>

**CHOIX ÉNORME!**

**15,000**

STYLES et COULEURS

... PRÊTS EN MOINS DE

**24h**

**HEURES D'OUVERTURE**

Lun., mar.: 9h-18h

Mer. au ven.: 9h-21h

Samedi 9h-17h

Dimanche 12h-17h

SUCCURSALE No 29

# LE MARCHÉ DU STORE

**DIRECTEMENT DU FABRICANT AU PRIX DU GROS**

Paiement Direct

VISA

MasterCard

AMERICAN EXPRESS

Chèques acceptés



**900, boul. des Seigneurs**  
 (près de Moody, voisin de Jean-Coutu)

TERREBONNE

**471-4791**

# CULTUREL

Le Festival international de Lanaudière fait un arrêt à Mascouche

## Un heureux mariage entre les voix et les trombones !



La chorale et l'ensemble de trombones de l'Université de l'Illinois étaient en visite à Mascouche le lundi 10 juillet dans le cadre du Festival international de Lanaudière. (photo: Gilles Bordonado)

L'église patrimoniale de Mascouche ne pouvait être meilleur théâtre pour le premier concert à être donné dans la MRC des Moulins par le Festival de musique de Lanaudière. Celle-ci a rendu honneur et justice au son de l'ensemble de trombones et aux voix de la chorale de l'Université de l'Illinois en visite dans la région le lundi 10 juillet dernier.

### Gilles Bordonado

Près de 200 spectateurs...

Quelque 200 personnes s'étaient données rendez-vous à l'église Saint-Henri pour cette rencontre historique. Les spectateurs ont pu apprécier les voix très justes de cette chorale américaine, sous la direction de Fred Stolfus.

La chorale, qui compte une vingtaine de membres, a offert un programme varié. En première partie, ils ont chanté un répertoire sacré provenant du Liechtenstein allemand (Rheinberger), de Russie

(Rachmaninov), d'Italie (De Lassus). La deuxième partie, plus diversifiée, a donné droit à trois chansons bretonnes du musicien hollandais Badings, des prestations en français. Le tout se terminait par une oeuvre allemande (Wolf) et trois oeuvres anglaises (Weelkes, Morley et Tomkins).

Les prestations conjointes données en première partie ont été particulièrement applaudies par l'auditoire qui a pris l'heureux et original mélange offert par les voix et les trombones, ces derniers étant sous la direction de Elliot Chasanov. Seul, l'ensemble des sept trombonistes offrit une oeuvre poignante: "Christus factus est" de Bruckner.

C'était la deuxième fois que l'Université de l'Illinois visitait le Festival international de musique de Lanaudière et il ne s'agira sûrement pas de la dernière, si l'on en croit les chauds applaudissements des spectateurs.

Souhaitons qu'il en soit ainsi de la visite du Festival dans la MRC des Moulins. Cette grande première a semblé fort appréciée. ■

## Sculptez l'imaginaire avec Jacques Huet



Jusqu'au 30 juillet prochain, du mercredi au dimanche entre 13h30 et 20h30, la Galerie d'art de l'Île-des-Moulins vous invite à venir contempler gratuitement une vingtaine de magnifiques oeuvres du renommé sculpteur Jacques Huet, qui avait participé au Symposium de sculpture de Terrebonne en 1978.

De formes polies et de teintes naturelles ou colorées, les sculptures de l'artiste nous font plonger dans l'imaginaire, à travers une expression pure, une démarche spontanée ainsi qu'une pensée originale habitée au moment de la conception. Pour lui, la sculpture est avant tout une manipulation, le contact avec la matière et une démarche de réflexion de l'esprit.

Venez découvrir cette expression de spontanéité en trois dimensions en sculptant l'imaginaire! On reconnaît M. Huet qui pose devant l'un de ses nombreux chefs d'oeuvre, "Le grand embarquement". (Texte et photo: Joël Goulet)

## DUPONT, LAFOND, NOTAIRES



1102 boul. Moody  
bureau 203  
Terrebonne  
(Québec)  
J6W 3K9  
471-7007

Me Denise Dupont, fiscaliste

Me Denise Dupont est heureuse de vous annoncer qu'elle fait maintenant partie du plus grand bureau de notaires de la région des Moulins depuis le 1er janvier 1994, situé à l'adresse ci-dessus. Ceci lui permet de vous offrir les spécialités suivantes:

- Droit commercial • droit corporatif
- Fiscalité • Tutelle • Curatelle
- **Projet d'accord en cas de divorce à l'amiable**

Également les champs de pratique traditionnels tels que:

- Droit immobilier
- Hypothèques résidentielles
- Hypothèques commerciales
- Successions - Testaments
- Contrats de mariage
- Mandat en cas d'incapacité
- Immatriculation d'entreprises et de compagnie
- Contrats entre associés
- Convention d'actionnaires
- Incorporation

## DUPONT, LAFOND, NOTAIRES

«Conseillers auprès des gens de projets»



## RESTAURANT LA CLÉF D'OR

SPÉCIALITÉS:

METS CHINOIS • METS POLYNESIENS • METS SZECHUANNE  
PERMIS DE BOISSONS

### Buffet à volonté

Lundi au vendredi

Le midi 9<sup>95</sup>\$ pour 2 personnes

Le soir 14<sup>95</sup>\$ pour 2 personnes

### SPÉCIAL DES VACANCES

Sur réservation de 20 personnes et plus

15% de rabais

Valide 7 jours sur le prix régulier

### Sur présentation de ce coupon

Buffet pour 2 personnes 13<sup>95</sup>\$

Le soir seulement. Du lundi au vendredi  
Valide jusqu'au 31 août 1995



3113, boul. Mascouche 474-4109  
(Carrefour Mascouche) Livraison

**Lundi**  
HOT DOG  
vapeur  
**.49¢**

**Mardi**  
HAMBURGER  
**.89¢\***

**Mercredi**  
POUTINE  
16 oz.  
**1.49¢\***

\* À l'achat d'une boisson gazeuse de grandeur moyenne

Déjeuner dès 6h00

Venez déguster nos sous-marins

**Le Poulet «FRITOU»**

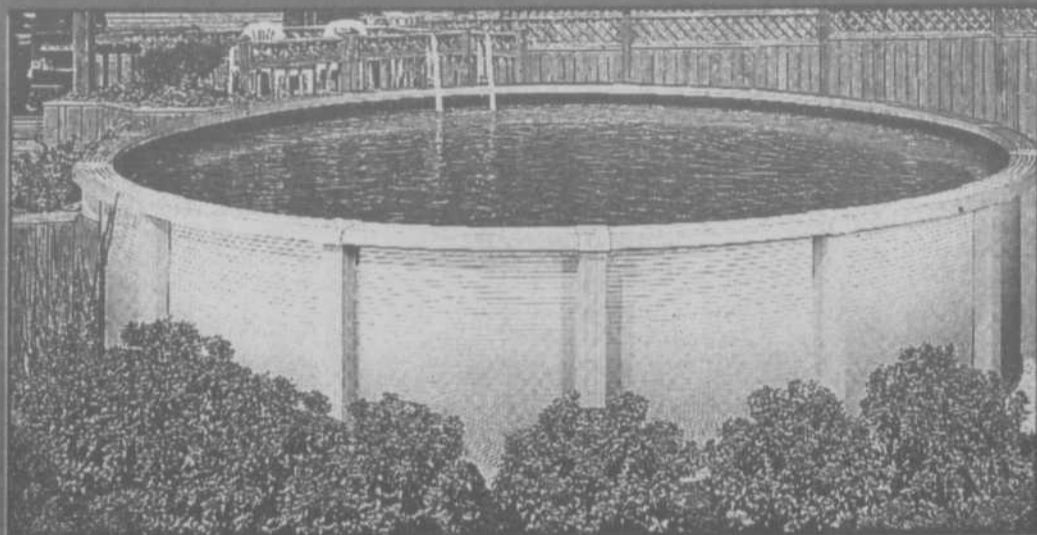
Bon à croquer... Crousti-tendre

521, rue Masson, Terrebonne 471-4322

# SPÉCIAL DE NOËL EN JUILLET



ACHETEZ UNE PISCINE EN INVENTAIRE,  
CHOISISSEZ VOTRE MODE DE PAIEMENT  
ET OBTENEZ VOTRE CADEAU



## VOUS CHOISISSEZ:

AUCUN PAIEMENT  
AUCUN INTÉRÊT AVANT JANV. 96

DRAIN  
DE FOND  
INCLUS

FINANCEMENT IMMÉDIAT

DRAIN DE FOND  
TOILE À MOTIF  
1 LUMIÈRE INTÉRIEURE

PAIEMENT COMPTANT

DRAIN DE FOND, TOILE À MOTIF  
TOILE ET ROULEAU SOLAIRE

JOUETS  
GONFLABLES  
EN INVENTAIRE  
**25%**  
DE RABAIS

TABLE DE BILLARD  
4x8 À PARTIR DE 1499 \$  
OBTENEZ VOTRE  
KIT DE DÉPART  
GRATUITEMENT

KIT DE DÉPART  
VALEUR DE 150 \$  
2 BAGUETTES  
1 TRIANGLES  
1 ENSEMBLES DE BOULES  
1 NÉCESSAIRE DE  
RÉPARATION  
1 DIABLE  
UNE HOUSSE

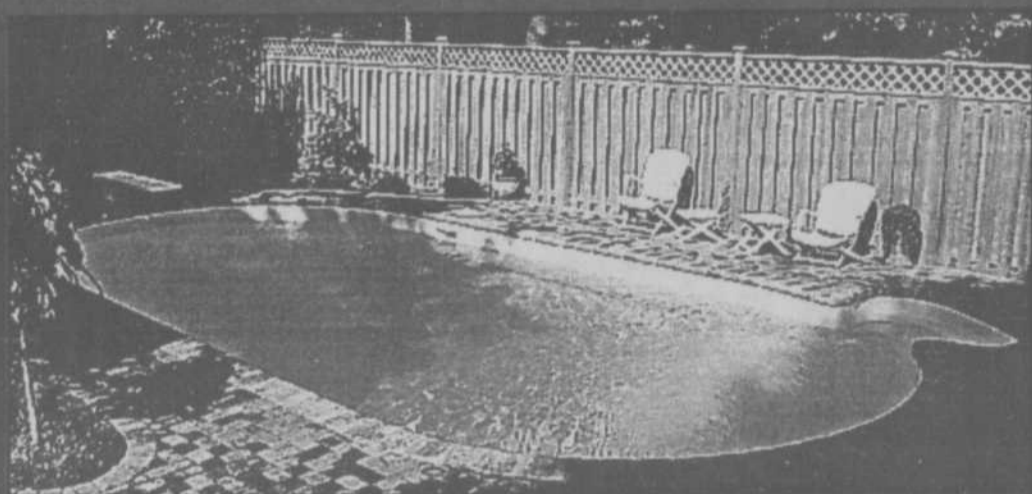
ACHETEZ  
UNE TOILE  
SOLAIRE ET  
OBTENEZ  
**GRATUITEMENT**  
UN  
NETTOYEUR  
PROTECTEUR

FILTRE  
HAYWARD  
POMPE 1 HP.  
**379 \$**  
SABLE  
INCLUS



ACHETEZ  
UN ENSEMBLE PATIO  
EN INVENTAIRE  
SUR FINANCEMENT  
OBTENEZ **GRATUITEMENT** UNE HOUSSE À  
PARASOL  
PAYEZ COMPTANT  
OBTENEZ **GRATUITEMENT**  
1 SCEAU À GLACE  
1 HOUSSE À PARASOL  
1 NETTOYEUR DE RÉSINE

**PISCINE CREUSÉE**  
LIVRAISON ET INSTALLATION EN 7 JOURS  
FINANCEMENT DISPONIBLE 10 3/4% POUR 60 MOIS



PAYEZ  
COMPTANT OBTENEZ  
**GRATUITEMENT**  
UN NETTOYEUR  
AUTOMATIQUE POOLVAC

**SERVICE**  
**PISCINES**  
RIVE-NORD INC. 1261, CHEMIN DES ANGLAIS  
(ANCIEN CHEMIN DES  
ANGLAIS COIN GASCON)  
492-1881

**HORAIRE**  
Lundi au Vendredi 9h à 21h  
Samedi 9h à 17h  
Dimanche 10h à 17h



"Week-end" Adoscène à l'Île-des-Moulins

## Quatre groupes rock attirent plus de 600 jeunes adeptes

En avant-première du méga-spectacle qui se déroulait du 7 au 9 juillet derniers à Laval, l'Île-des-Moulins de Terrebonne était l'hôte du premier "week-end" Adoscène, le samedi 1er juillet, jour du 128<sup>e</sup> anniversaire du Canada. Quatre groupes rock composés de jeunes musiciens âgés entre 14 et 19 ans ont attiré pas moins de 600 adeptes de la même génération qui ont exercé un rituel de danse plutôt contradictoire à la tradition du fabuleux site historique!

**Joël Goulet**

### Philippe Fehmiu à l'animation

Adoscène est un organisme à but non-lucratif qui a pour principale mission de promouvoir la jeune relève musicale de 14 à 19 ans, en leur offrant la

possibilité de performer sur scène au cours d'un spectacle de grande envergure. Pour leur cinquième anniversaire, les Productions Adoscène ont grandement amélioré leur concept en présentant une soirée rock en sol terrebonnien avant la grande fin de semaine musicale lavalloise.

Pour la modique somme de 2\$, plus de 600 jeunes ont assisté à la performance des groupes Insight, Face Lift, Soled out ainsi que de l'artiste invité Monkey Shines. Philippe Fehmiu, populaire VJ de Musique Plus et animateur à Radio Énergie CKMF 94,3, assurait avec brio l'animation de cette soirée où le "trash", rituel à la mode où les jeunes se foncent littéralement l'un dans l'autre en guise d'appréciation du spectacle, était toléré.

Quel contraste avec les concerts classiques des "matinées musicales" présentés à la terrasse du restaurant Au Bourgère tous les dimanches matin dans l'Île-des-Moulins, alors que les mélomanes écoutent religieusement de jolies mélodies confortablement installés à leur siège! Heureusement, aucun



Les Productions Adoscène présentaient quatre groupes rock composés de talentueux musiciens âgés entre 14 et 19 ans, le jour de la Fête du Canada à l'Île-des-Moulins. On aperçoit les membres du groupe moulinois "Insight", durant l'interprétation de "Learning to fly" de Pink Floyd.

incident regrettable n'a été rapporté.

En raison du vif succès remporté par cette première édition à Terrebonne, la présidente d'Adoscène André Bellemare, tout en remerciant

chaleureusement le directeur de l'Île-des-Moulins Andrée Fontaine pour sa grande collaboration, a indiqué qu'elle aimerait bien réitérer l'expérience l'an prochain. ■

# TOYOTA

## Offres ensoleillées de juillet!

Aucun acompte nécessaire!

louez à partir de **225 \$\*** / mois/ 48 mois  
(Transport et préparation inclus)



### Toyota Tercel 1995

- Moteur sophistiqué de 1,5L à DACT, 16 soupapes et injection électronique • poutrelles de protection latérale en acier haute résistance • Zones de déformation contrôlée avant et arrière • Sièges baquet avant à dossier surélevé inclinable • Bouches de chaleur au siège arrière

Aucun acompte nécessaire!

louez à partir de **240 \$\*** / mois/ 48 mois  
(Transport et préparation inclus)



### Toyota Corolla LT 1995

- Puissant moteur de 1,6L à DACT, 16 soupapes et injection électronique • Transmission automatique • Direction à assistance variable • Rétroviseurs à télécommande • Roue 14 pouces taille basse • Et beaucoup plus

Aucun acompte nécessaire!

louez à partir de **357 \$\*** / mois/ 48 mois  
(Transport et préparation inclus)

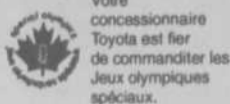
CLIMATISEUR INCLUS



### Toyota Camry 1995

- Moteur de 2,2 litres à DACT, 16 soupapes et injection électronique
- Volant inclinable/direction (à crémaillère) à assistance variable • Banquette arrière à dossiers rabattables 60/40 • rétroviseurs jumelés • Radio AM-FM à 4 haut-parleurs
- Et encore beaucoup plus

Venez vite faire votre choix! l'offre prend fin le 31 juillet!



Votre concessionnaire Toyota est fier de commander les Jeux olympiques spéciaux.



Profitez du programme de location Solution Toyota et du programme de financement offerts exclusivement chez votre concessionnaire Toyota participant. \*Climatiseur sans frais sur la Camry 1995 modèles SK11EP et SK11EM. \*Ces offres ne peuvent être combinées ensemble. Offre de financement sur approbation du crédit de Toyota Crédit Canada valable pour les modèles Camry et Corolla 1994 et 1995 neufs vendus au détail et livrés aux clients admissibles entre le 1<sup>er</sup> et le 30 juin 1995. Exemple : 15 000 \$ à 5,5 %, soit des paiements mensuels de 348,85 \$ pendant 48 mois. Frais d'emprunt de 1 744,80 \$. Coût total du prêt : 16 744,80 \$. Immatriculation, assurance, taxes, transport et préparation en sus. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour plus de détails.



TOYOTA



6 ans KL. illimité disponible

LE DÉPARTEMENT DE SERVICE EST OUVERT LE SOIR

**lèveillé**  
**TOYOTA**

Avec vous depuis 1959



Gagnant national

501, boul. Terrebonne

Terrebonne

**471-4117**

# ECONOMIE

Chambre de commerce de Mascouche...

## La stabilité financière assurée



Les membres du conseil exécutif 1995-1996 de la Chambre de commerce de Mascouche ont prêté serment en présence du maire Richard Marcotte (au centre). Il s'agit de Denis Beaudoin (trésorier), Jocelyn Gariépy (vice-président), Richard Bois (président) et Annie Charron (vice-présidente). (photo: Gilles Bordonado)

Outre la tenue d'une foule d'activités à succès au cours de la dernière année, l'un des éléments marquants du mandat 1994-1995 de la Chambre de commerce de Mascouche est assurément la stabilité financière qui s'est installée au sein de l'organisme.

**Gilles Bordonado**

Un surplus de 12 718\$...

Au niveau financier, l'organisme économique mascouchois a concentré son action sur une augmentation des revenus et un contrôle serré de ses frais administratifs.

Le gala, le tournoi de golf, l'expo-régionale et les bowlings-bénéfice ont été des succès de participation et financiers. Les cotisations des membres furent en hausse de près de 20%, démontrant la place de plus en plus grande que prend la Chambre dans le cœur des commerçants mascouchois.

On ne peut passer sous silence également les succès remportés par les onze soupers-conférences tenus en 1994-1995.

Les frais administratifs ont fondu de 50%, principalement dû à la baisse du département des salaires. La Chambre a opéré à nouveau sans subventions des différents paliers gouvernementaux.

Au 31 mai 1995, les revenus excédaient les dépenses de 17 864\$ (contre un déficit de 7 648\$ en mai 1994). Au niveau de l'avoir des membres, celui-ci s'établit à près de 30 000\$.

## LA CAISSE POPULAIRE : UN ÉTABLISSEMENT FINANCIER UNIQUE EN SON GENRE

En 1901, lorsque Alphonse Desjardins a ouvert la première caisse populaire à Lévis, il était loin de se douter que son projet atteindrait de telles proportions. Non seulement l'idée a fait boue de neige au Québec, mais également au Canada, aux États-Unis et ailleurs dans le monde.

À la lumière des événements de ce siècle, Alphonse Desjardins a fait preuve d'une vision éclairée lorsqu'il déclarait en juillet 1911 aux Franco-Américains de Lowell, au Massachusetts :

*«Par ces réservoirs multipliés de toutes parts, nous activerons nos épargnes, nous créerons le capital réellement national. Ce capital ira féconder nos entreprises, développer nos initiatives et accroître notre influence. Avec le temps, les caisses deviendront une puissance qui inspirera le respect et l'admiration.»*

Au Québec, où les caisses populaires se sont multipliées pour donner naissance au Mouvement Desjardins, la vision du fondateur a porté fruit et s'est réalisée pleinement. Avec un actif consolidé de près de 75 milliards de dollars, Desjardins occupe aujourd'hui une place prépondérante dans l'économie nationale.

Le concept de caisse populaire créé par Alphonse Desjardins était alors une forme nouvelle d'institution coopérative où l'épargne précède, alimente et soutient le crédit. Il voulait faire en sorte que l'épargne populaire devienne la source du crédit populaire.

### QU'EST-CE QU'UNE CAISSE POPULAIRE ?

Les caisses populaires - il y en a près de 1 400 au Québec - font partie intégrante de notre environnement depuis si longtemps qu'on oublie souvent qu'elles ne sont pas des établissements financiers comme

les autres. La caisse est une coopérative d'épargne et de crédit, c'est-à-dire un établissement financier coopératif. Oui, une coopérative, au même titre par exemple qu'une coopérative d'alimentation ou d'habitation. Cela signifie, entre autres, que la caisse est un organisme local autonome appartenant à ses membres, administrée par leurs représentants élus suivant des principes démocratiques.

Les membres réunis en assemblée générale constituent l'autorité souveraine de la caisse. Un conseil d'administration, un conseil de surveillance et une commission de crédit, formés de personnes élues par et parmi les membres au cours de l'assemblée générale annuelle, administrent la caisse dans le cours normal des activités et font rapport de leur mandat respectif à l'assemblée des membres. La gestion quotidienne de la caisse est assurée par un directeur ou une directrice relevant du conseil d'administration.

### PRINCIPES COOPÉRATIFS DE LA CAISSE POPULAIRE

Les principes coopératifs qu'appliquent les caisses populaires Desjardins peuvent se résumer ainsi :

1. Entrée libre à toute personne qui adhère aux objectifs des caisses populaires, ce qui comporte la liberté de se retirer si elle le désire, après avoir satisfait à ses obligations envers la caisse.
2. Intérêt limité sur le capital social.
3. Chaque membre a droit à un vote, quel que soit le nombre de ses parts sociales. Le vote par procu-

ration est interdit.

4. Intercoopération entre les propriétaires-usagers d'une caisse populaire et entre les caisses populaires elles-mêmes.
5. Après prélèvement versé à la réserve générale, les surplus sont distribués aux membres, déposants ou emprunteurs, au prorata des opérations qu'ils effectuent avec la caisse.
6. Éducation coopérative, économique et sociale des membres.

Pour Alphonse Desjardins, le but de la caisse populaire était de favoriser la constitution d'épargnes et l'obtention de crédit pour les gens ordinaires grâce à l'entraide rendue possible par leur regroupement. Il faut se rappeler que, à l'époque, les banques ne prêtaient qu'aux industriels et aux commerçants, laissant les gens ordinaires à la merci d'usuriers sans scrupules.

Pour faire en sorte que la population en général puisse devenir membre de la caisse populaire, il fallait que le montant de la part sociale (part de qualification aujourd'hui) soit accessible à tous. Ce principe demeure vrai encore aujourd'hui : le montant de la part de qualification est fixé à cinq dollars par la Loi sur les caisses d'épargne et de crédit. Un membre doit payer sa part de qualification au moment de sa souscription. Les parts de qualification de même que les dépôts d'épargne sont retirables sur demande.

La caisse populaire Desjardins est donc avant tout une œuvre sociale même si, aux yeux de plusieurs d'entre nous, elle exerce une fonction et

procure un service qui s'apparente à ceux des succursales des grandes banques à charte canadiennes. Mais contrairement aux banques, c'est une société de personnes, non de capitaux : une entreprise coopérative de services financiers.

Sa structure démocratique la garde continuellement à l'écoute de ses membres, ce qui lui assure la meilleure adéquation possible entre les services qu'elle offre et les attentes du public. La caisse se consacre aussi aux besoins sociaux de son milieu. Que ce soit par des dons aux organismes locaux, par un engagement direct dans ces organismes, par des prêts à des taux concurrentiels ou par des investissements dans des entreprises qui créent des emplois dans la communauté, la caisse populaire se démarque de ses concurrents financiers par son approche personnalisée.

Il n'y a rien d'étonnant au fait que, au Québec, elle soit la seule institution présente dans plus de 600 localités.



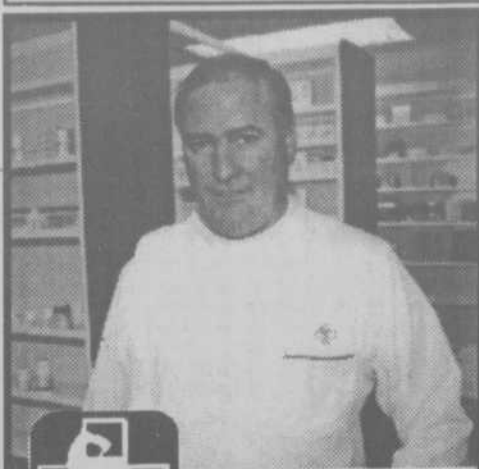
Masothérapie  
Naturopathie



Une question  
de santé

Claude  
et Lise  
Hamer

471-2452



GUY BEAUDOIN,  
pharmacien

**BRONZER SANS BRÛLER**

Suite

On pourrait discuter en détail des différentes protections disponibles mais cela risquerait d'être ennuyeux car, finalement, elles ont toutes la même efficacité lorsqu'employées correctement. Le point essentiel à retenir est l'utilité du petit chiffre inscrit sur chaque bouteille. Ce nombre (de 2 à 45) indique le FPS (facteur de protection solaire); plus le chiffre est élevé, plus grande est la protection. Par exemple, si, sans aucune protection, vous demeurez au soleil 20 minutes avant de commencer à rougir, l'application d'une crème solaire de facteur 6 portera à 2 heures votre temps de cuisson.

Le tableau suivant donne un aperçu du choix que vous pouvez faire.

DESCRIPTIONS	FACTEURS SUGGÉRÉS
Teint très clair, cheveux roux	15
Teint clair, cheveux blonds	8
Teint moyen, cheveux bruns	6
Teint foncé, cheveux noirs	4

Un produit avec un FPS supérieur à 15 vous procurera une protection totale mais ne vous permettra pas de bronzer; chez les très jeunes enfants, on utilise toujours un FPS de 25.

Cette notion de protection n'est valable que pour la première application de la journée; la protection initiale diminue avec les applications subséquentes.

Une faible quantité de crèmes et de lotions solaires contiennent du PABA (acide para-aminobenzoïque). Si vous utilisez celles-ci, reprenez les 3 points suivants:

- 1) Elles doivent être appliquées 60 minutes avant l'exposition au soleil pour permettre leur liaison avec les cellules de votre peau.
- 2) Elles tachent les vêtements si appliquées en excès.
- 3) Elles sont plus résistantes à l'immersion dans l'eau ou à la sueur (pas besoin d'en appliquer de nouveau après la baignade).

Certains médicaments, comme les contraceptifs oraux, les antidépresseurs et la tétracycline par exemple, peuvent sensibiliser votre épiderme aux rayons de soleil. Consultez votre pharmacien pour plus d'informations.

BONNES VACANCES !!!

**EUNIPRIX**

GUY BEAUDOIN

880 Montée Masson | 5103 Boul. Laurier  
Mascouche | La Plaine  
Ouvert 7 jours | 477-8444  
966-0200 | Livraison gratuite

**EXTERMINATION**

Araignées Fourmis Perce-oreilles  
2 traitements extérieurs **89\$**

EXTERMINATION 474-7146  
ST-MARTIN

## Le Centre de rénovation Lachenaie fait une heureuse

La récente vente-trottoir organisée par le Centre de rénovation Lachenaie a connu un vif succès. Ce fut l'occasion pour le Centre, associé à la bannière MAT-EXPERT de faire une heureuse. En effet, Mme Louise Montplaisir de Lachenaie, ici accompagnée de son époux René Marsolais, s'est vue remettre un superbe ensemble de patio d'une valeur de 525\$. Le prix lui a été remis par M. Daniel Valiquette, gérant de ce centre de rénovation situé



au 1541, chemin Saint-Charles à Lachenaie. (texte: Gilles Bordonado/ photo: Guy Laliberté)

## La Pintade a fait une heureuse !



De la mi-avril au 31 mai, la boucherie La Pintade du 2799, chemin Sainte-Marie à Mascouche (474-4843), tenait un concours entre ses clients. Chaque acheteur obtenait un coupon de participation par 10\$ dépensés au commerce.

On a procédé au tirage et c'est Mme Claudette Létourneau-Richer de Mascouche qui a remporté le prix, en l'occurrence une longe de "T-Bone" d'une valeur de 150\$. On reconnaît ici Mme Létourneau-Richer, avec le propriétaire François Larocque et son fils Stéphane, tous deux bouchers.

M. Larocque remercie la nombreuse clientèle de La Pintade pour leur assiduité au commerce et leur souhàite de profiter au maximum des joies de l'été ! (texte: Gilles Bordonado/ photo: Pierre Gatien)

# CAMP AVENTURE G.P.A.T.

Centre de la Côte Boisée

Camps pour les 9 - 13 ans

DU 31 JUILLET AU  
4 AOÛT 1995

RAFTING

RABASKA

TIR-À-L'ARC

INTERPRÉTATION DE LA NATURE

SPORT ÉQUESTRE

SPÉLEOLOGIE

RANDONNÉE

À VÉLO

GRAND JEU ET ORIENTEERING

PARTONS À  
L'AVEVENTURE!

125\$  
pour les  
résidents de  
Terrebonne  
145\$  
pour les  
non-  
résidents



Groupe Plein Air Terrebonne  
**G.P.A.T.**

4515 BOUL. HAUTEVILLE  
TERREBONNE, QC J6X 2Y6

et Consultex A.D.

Information : 471-1933

Verticaux  
au prix du fabricant

# L'AVANTAGE ULTIME

Rapide  
efficace

## SUPER VENTE

Verticaux fabriqués sur  
place pendant que  
vous attendez

Valide du lundi au vendredi  
entre 9h et 16h

C'est moins cher

POINT FINAL...

2460. Ste-Marie, Mascouche — 474-4908



# Cartes professionnelles

## ARPENTEURS

**blain paquin**  
arpenteur - géomètre




9652, rue Lajeunesse  
Montréal, Québec H3L 2C6  
(514) 384-6704

705, de Bourg Louis,  
Terrebonne, Québec J6X 1L1  
(514) 471-0423

## DENTISTES

**Clinique Dentaire**




HEURES D'AFFAIRES:  
Lundi au vendredi  
9 hres à 21 hres  
Samedi  
9 hres à 17 hres

Dr Robert Haddad D.M.D.  
Dr Elie Sabbah D.M.D.  
CHIRURGIENS DENTISTES

**477-7777** 1279 A Montée Major  
Urgence et/ou (coin Rodrigue)  
sur rendez-vous LA PLAINE, QC

## PSYCHOLOGUES

Centre de Psychologie des Moulins, s.e.n.c.



Marie-Claude Pellerin, M. Ps  
Dominique Michaux, M. Ps

Membres de L'O.P.Q.

Enfants • Adolescents • Adultes

625, MONTÉE MASSON, BUREAU 202  
MASCOUCHE (QUÉBEC) J7K 3G1 **966-0134**

## VÉTÉRINAIRES

**CLINIQUE VÉTÉRINAIRE GRANDE ALLÉE INC.**



**968-2141**

**CENTRE DE RÉFÉRENCE**  
Chirurgicale et neurologique

Dr Mario Comtois m.v.  
Dr Anne-Marie Gauthier m.v.  
Dr Richard Ringuette m.v.  
Dr Michel Olivieri m.v.

Cert. de Résidence  
6, rue Chayer, Mascouche-Ouest (près du chemin gascon)



## MEUNIER ET FOURNIER

Arpenteurs-géomètres

1020, montée Masson  
Lachenaie, Québec  
J6W 2E3

5103, boul. Laurier  
La Plaine, Québec  
JON 1B0

**471-0388**

## COMPTABLE

**Services**

- Expertise comptable
- Fiscalité
- Gestion
- Autres

**De Carufel, Pimparé, Associés, C.G.A.**

EXPERTS-COMPTABLES

TÉL.: (514) 477-0504 • Fax (514) 477-4023  
3300 BOUL. DES ENTREPRISES TERREBONNE

## MÉDECINS

### Polyclinique médicale de Terrebonne

901, boul. des Seigneurs  
Terrebonne **471-1117**

- Médecine générale sur rendez-vous
- Clinique sans rendez-vous

### Polyclinique médicale de Terrebonne BUREAU DES SPÉCIALISTES

- Chirurgien • Gynécologue • Cardiologie
- Oto-rhino-laryngologiste • Urologue
- Dermatologue • Diététiste
- Chirurgie plastique • Médecine interne
- Psychologue • Sexologue
- Orthopédiste • Audioprothésiste

901, boul. des Seigneurs sur rendez-vous  
Terrebonne **471-2252**

## VÉTÉRINAIRES

### Clinique Vétérinaire de Mascouche

2594 boul. Ste-Marie, Mascouche  
**474-4161**

Dr Carole Joubert M.V., I.P., S.A.V.  
Dr Daniel Scrive M.V.  
Dr Benoit Charette M.V., I.P.S.A.V.

Lundi au vendredi : 9h à 20h  
Samedi : 10h à 12h  
Sur rendez-vous

Quatre concessions automobiles de la région se distinguent...

## Il n'y a rien de mieux que la pratique !



Le concessionnaire automobile André Quesnel s'est vu remettre une plaque soulignant son apport exceptionnel à la formation d'une quinzaine d'apprentis-mécaniciens de l'école secondaire Leblanc de Laval depuis 1984. Le voici avec l'enseignant Paul Lévesque, initiateur des projets de stages, et Freddy Gagnon, un ancien de Leblanc, stagiaire dans la région et maintenant mécanicien au service de M. Quesnel. (photo: Gilles Bordonado)

C'est en forgeant que devient forgeron, raconte le dicton. Ces dernières années, quatre concessionnaires automobiles de la région se sont distingués en recevant dans leurs ateliers des dizaines d'apprentis-mécaniciens qui y ont ainsi parfait leurs connaissances pratiques. Une initiative soulignée par le département de mécanique automobile de l'école secondaire Leblanc à Laval et l'un de ses enseignants, M. Paul Lévesque.

très heureux que des gens, comme M. Quesnel, donnent leur chance aux jeunes et investissent en eux", dira M. Paul Lévesque, qui oeuvre dans l'enseignement en mécanique auto depuis 28 années.

Selon M. Lévesque, 80% des jeunes mécaniciens embauchés ces dernières années dans la MRC des Moulins proviendraient de l'école Leblanc et auraient profité de tels stages.

M. Lévesque a ajouté qu'en plus des stages, les élèves embauchés ensuite profitaient de formation continue dans les concessions automobiles, un avantage indéniable pour les jeunes mécaniciens.

### Une formule gagnante...

Selon M. Quesnel, la formule des études à l'école et stages en entreprise est excellente.

"Si tu accueilles un jeune qui n'a pas eu de formation à l'école, tu dois le former à mesure, ce qui est coûteux pour l'entreprise. En combinant la formation académique et pratique, on développe des mécaniciens mieux préparés à leur travail. Ils sont plus matures. Ceci est à l'avantage de tous, du jeune, de la concession automobile et du client", dira M. Quesnel.

Il ajoutera: "De plus, quand les jeunes ont 17-18 ans, plusieurs hésitent sur les directions professionnelles qu'ils vont emprunter. Ceux qui choisissent la mécanique savent ce qu'ils veulent, ils sont donc motivés. C'est à nous de les appuyer, de leur donner leur chance et de profiter de cette motivation"

Nos félicitations aux dirigeants des quatre concessions automobiles de la région qui ont vu leur apport social et éducatif souligné par l'école secondaire Leblanc. ■

### Gilles Bordonado

### Des concessionnaires qui croient à la formation en entreprise

Quatre concessionnaires de la région ont vu leur apport exceptionnel souligné récemment lors d'un gala organisé par le département d'étude en mécanique automobile de l'école Leblanc. Ils sont: André Quesnel Chevrolet Geo Oldsmobile, Garage E. Leroux Chrysler, Grenier Automobile Pontiac-Buick et Albi Mazda.

Ces concessionnaires se sont distingués, puisqu'ils ont reçu des dizaines d'élèves en stage ou en alternance travail-études au cours des dernières années. Plusieurs élèves ont d'ailleurs, à la suite de leur stage, été embauchés.

A titre d'exemple, chez André Quesnel, une quinzaine d'élèves ont circulé ainsi dans les ateliers, et ce, depuis la fondation de l'entreprise en 1984.

"Ce n'est pas toutes les entreprises qui sont prêtes à investir dans la formation des jeunes. Il est

## Tombola à l'école Aux-4-Vents

(AD) Les F.F. (Familles en fête) vous invitent à une super soirée tombola le mercredi 19 juillet à 19h à l'école Aux-4-Vents de Mascouche où le plaisir sera de la partie: jeux de pogs, gomme, courses, etc. Tout

est gratuit pour la famille: petits et grands y sont conviés. En cas de pluie, remis au 20 dans l'école. Renseignements: 474-4133 ■

## NOTAIRES

492-0561

louise roy notaire

732, RUE ST-LOUIS, TERREBONNE, J6W 1J6

## OPTICIEN

centre d'optique  
Daniel JEANNOTTE, o.o.d.



voire opticien:

LE SEUL CENTRE D'OPTIQUE COMPLET DE LA RÉGION

- UN OPHTHALMOLOGISTE
- UN OPTOMETRISTE
- TROIS OPTICIENS

583, boul. des Seigneurs,  
Terrebonne, Qué.  
J6W 1T5 **471-4414**

## CHIRURGIEN DENTISTE

DR YVES BÉLANGER DR FRANCE TRUDEL  
DR LOUIS VAILLANCOURT DR PAUL MASSICOTTE  
DR MANON FORTIN DR MARIE-CLAUDE WHITTON

### CLINIQUE DENTAIRE BÉLANGER ET VAILLANCOURT

1100, montée Masson, local 19  
Terrasse Mascouche  
Mascouche, Québec J7K 2L8

**474-4177**

## DENTISTES

**Clinique dentaire Gaudet**



Josée Gaudet  
Chirurgienne-dentiste

Téléphone: **492-2800**  
Urgence et/ou sur rendez-vous

Fax: 492-7436  
4445 de Hauteville  
Terrebonne  
J6X 2Y6  
(rue Taché au St-Hubert)

## PSYCHOLOGUES

### Marie-Céline Collette psychologue

- Épuisement professionnel
- Ruptures • Deuils
- Consultations à court terme ou à long terme

**471-7075**

# COMMUNAUTAIRE

## Vos petits seront bien gardés...



Voici les étudiants qui ont suivi avec succès le cours de "gardiens-avertis" de la Croix-Rouge offert par le Centre d'emploi pour étudiants de la région. Ils posent avec la coordonnatrice du projet Caroline Bouchard, les intervenantes Céline Forget et Sabrina Mc Guirk, issus du milieu infirmier, les agents d'emploi Éric Barrette et Chantal Tousignant, et la directrice Lise Carl. (photo: Gilles Bordonado)

19 adolescents de la région ont passé avec succès le cours "Gardiens Avertis" de la Croix-Rouge. Ce cours était dispensé par le Centre d'emploi du Canada pour étudiants.

### Gilles Bordonado

La coordonnatrice Caroline Bouchard a expliqué que les jeunes, malgré le fabuleux soleil qui brillait les 27, 28 et 29 juin, ont suivi assidûment la formation offerte.

### Une formation pertinente...

Les jeunes ont appris différents aspects pertinents liés au gardiennage: la relation enfants-gardien, l'alimentation et la diététique, la prévention

des incendies, la sécurité des enfants, les situations d'urgence et les soins à apporter.

Des intervenants oeuvrant dans chacun de ces domaines d'activités ont bien voulu partager leur expertise personnelle avec les participants.

Les 19 gardiens avertis sont: Julie Fontaine, Jonathan Caso, Catherine Rioux, Annie Deschênes, David Fecteau, Cindy Hamel, Maxime Gauthier, Marie-Hélène Cyr, Jennifer Saint-Onge, Émilie Coulombe, Valérie Drouin, Isabelle Brodeur, Véronique Gauthier, Julien Hamel, Caroline Benjamin, Roxanne Bélec, David Olivier Wild, Kim Patenaude et Jean-Pierre Énard-Bergéron. Tous ont reçu une attestation confirmant la réussite de ce cours.

Pour obtenir les services d'un de ces jeunes, on rejoint le centre d'emploi du Canada pour étudiants au 471-3722. Le Centre, situé au 2251, chemin Gascon à Lachenaie, est désormais ouvert de 8h à 16h. ■

collaboration avec la Commission scolaire des Manoirs.

À noter que le Centre d'emploi du Canada pour étudiants de Terrebonne mettra fin à ses activités le vendredi 28 juillet. Renseignements: 471-3722, poste 309, entre 8h et 16h. ■

## Embauchez un étudiant!

C'est votre dernière chance d'embaucher un étudiant cet été pour votre gazon, du gardiennage, un lavage de vitres ou le ramassage de mauvaises herbes, tout en vous permettant de jouir de l'été. Aussi: un programme de rattrapage scolaire pour les élèves du primaire et secondaire est offert, en

Le Théâtre du Vieux-Terrebonne présente

en collaboration avec Les Arts du Maurier Liée

# L'avare

de Molière

Mise en scène Luc Durand  
 Assistanat à la mise en scène de Roger Alain Roy - Décor Guillaume Loub  
 Costumes Dominique Berthoin - Lumière Guy Simard  
 Conception musicale Daniel Thonon - Accessoires Eric Anbacher  
 Directeur artistique Jean-Bernard Hébert

Réservations au 964-1220

Du 16 juin au 2 septembre 1995. À 20 minutes de Montréal.  
 Du mercredi au samedi soir, à 20h30. Forfaits disponibles. Salle climatique. Situé au 967, rue St-Pierre, Terrebonne, Québec. Route 25, vers 228.

10<sup>e</sup> anniversaire du Théâtre ProFusion



Supplémentaire 22 juillet '95 à 16h30  
**Leroux DODGE CHRYSLER Terrebonne**  
*s'associe avec fierté aux représentations de "L'avare de Molière" et vous invite à réserver dès maintenant votre place. Nous vous souhaitons une agréable soirée*



Plus de 55 ans au service des gens de la région

1115, chemin du Côteau TERREBONNE 471-4111  
 (à l'angle de l'autoroute 25 et du chemin Gascon)

# LE KING

## LE KING DÉFIE TOUTE COMPÉTITION !!!



WOW!!! LE KING, C'EST LA PLACE!!!

### MANUFACTURIER SUR PLACE AU PRIX DU GROS !!!

RABAIS DE

# 20% À 70%

SUR

HORIZONTALS ALUMINIUM  
 AUCUNE QUANTITÉ LIMITÉE  
 GARANTI À VIE !!!

COUVRE LITS DOUILLETES  
 5000 MODÈLES TOUTE  
 DERNIÈRE MODE ET STYLE

VERTICAUX SUR MESURE  
 CHOIX DE 16000 MODÈLES  
 EN RÉDUCTION

TOILES DE FENÊTRES  
 100% FIBRE, OPAQUE, LAVABLE  
 GARANTI 10 ANS



## NOUS RÉPARONS: VERTICAUX, HORIZONTALS ET TOILES DE FENÊTRES SUR PLACE!!!

EN PLUS, VOUS NE PAYEZ AUCUNE TAXE NI TPS NI TVQ !!!

AUCUN PRIX DE DÉTAIL! SEULEMENT DES PRIX DE GROS!!!

Ouvert le dimanche

### AVANT D'ACHETER VENEZ COMPARER

COUPON BON!! EN PLUS DE NOS ESCOMPTES!!!

SUR ACHAT:

DE 100\$ RABAIS DE 10\$

DE 500\$ RABAIS DE 50\$

DE 1000\$ RABAIS DE 100\$



## LE KING

HEURES D'OUVERTURE  
 lundi-mardi-mercredi 9h30 à 17h30 samedi 9h30 à 17h00  
 jeudi-vendredi 9h30 à 21h00 dimanche 10h00 à 16h30

Sortie boul. Industriel

1885, BOUL. INDUSTRIEL, CHOMEDEY, LAVAL 942-KING  
 à 8 minutes de Terrebonne - ouvert le dimanche (5464)

# Trois Diamants Autos remet 6 000\$ à la Croix-Rouge

M. Claude Lesage, co-proprétaire de Trois Diamants Autos et président de la section des Moulins de la Croix-Rouge, était visiblement heureux des résultats obtenus par le tournoi de golf Trois Diamants Autos au profit de la Croix-Rouge. L'événement, présidé par l'avocat Michel Gauthier, a permis d'amasser des profits de 6 000\$, soit 2 000\$ de plus que l'an dernier.

## Gilles Bordonado

Déjà plus de 20 000\$ d'accumulés...

Quelque 145 golfeurs s'étaient donnés rendez-vous au superbe site du Club Le Boisé-d'en-haut pour cette classique annuelle. 150 personnes prenaient part au souper en soirée.

Les résultats financiers meilleurs cette année s'expliquent par une participation plus grande au tournoi, mais aussi par l'ajout de 20 commanditaires. MM. Lesage et Gauthier n'ont pas manqué de remercier les golfeurs et les commanditaires qui ont permis à la campagne de financement annuelle de la Croix-Rouge de franchir les 20 000\$.

## Le déjeuner aux crêpes: le 22 octobre

M. Lesage croit que les résultats de 1994 seront dépassés. L'ultime activité de financement de la section des Moulins, le traditionnel déjeuner aux crêpes, se tiendra le 22 octobre. C'est M. Michel



Un chèque de 6 000\$ a été remis à la Croix-Rouge à l'issue du tournoi de golf Trois Diamants Autos. On reconnaît ici Claude Lesage, président de la section des Moulins de la Croix-Rouge et co-proprétaire de Trois-Diamants Autos, Me Michel Gauthier, président d'honneur du tournoi, Nicole Rouleau, coordonnatrice régionale de la Croix-Rouge, et Marie-Paule Grenon, présidente régionale des Mille-Iles, qui regroupe toutes les sections de la Rive-Nord. (photo: Gilles Bordonado)

Morin, conseiller municipal à Terrebonne, qui coordonne l'événement.

"M. André Shatskoff, directeur général de la Caisse populaire Desjardins Terrebonne, en est le président d'honneur. Cette activité est encore rendue possible grâce à la généreuse contribution de M. Paul Dumas, propriétaire du restaurant Mc Donald de Terrebonne, qui donne gracieusement les crêpes. Cette collecte de fonds devrait nous permettre d'amasser au moins 6 000\$. On dépassera ainsi les résultats de l'an dernier", d'expliquer M. Lesage.

4 000 billets pour ce déjeuner aux crêpes sont actuellement en vente au coût de 2\$. On peut s'en procurer dans les Maisons de jeunes de Lachenaie, La Plaine, Mascouche, Terrebonne et Sainte-Anne-des-Plaines, chez Trois Diamants Autos et auprès d'administrateurs de la section des Moulins de la Croix-Rouge. ■

# Chalet au parc Pierre-Le Gardeur à Lachenaie

(AD) Le conseil municipal de Lachenaie a accepté une offre de 169 700\$ des entrepreneurs L'Archevêque et Rivest Limitée de Repentigny, le 15 juin, pour la construction d'un chalet au parc Pierre-LeGardeur, selon les plans des architectes Hébert, Berteau et Associés.

La construction de ce chalet sera financée à même le surplus de l'année en cours au fonds environnemental. ■

# Conseil municipal de Terrebonne

(AD) Le conseiller Pierre Richard a été nommé maire suppléant à la Ville de Terrebonne, du 11 juillet au 13 novembre, lors de la réunion municipale du lundi soir 10 juillet.

Les ingénieurs-conseils Vallée, Lefebvre et Associés, ont été mandatés relativement à une étude pour l'aménagement d'un emplacement pour l'élimination des neiges usées pour un montant n'excédant pas 5 500\$. Le rapport devrait être remis au conseil en avril prochain afin de choisir un terrain approprié pour l'hiver 1996. ■

## Au tournoi du Club optimiste de Mascouche...

# Gagnerez-vous l'auto offerte par Albi Mazda?

(GB) Le tournoi de golf du président du Club optimiste de Mascouche, Donald Duncan, se déroulera le samedi 22 juillet au Centre de golf Saint-François sur le parcours des Mille-Iles.

La journée débutera à 10h30 avec un concours de "putting". Le tournoi sous forme de Vegas à deux sera lancé à 11h. Il y aura plusieurs prix de participation, dont une voiture gracieusement de Albi Mazda de Mascouche pour la réussite d'un trou d'un coup (sur le 5e trou).

Le coût du tournoi, incluant le repas chaud servi à la Maison optimiste en soirée, est de 37.50\$ par joueur. A noter, qu'il ne reste que quelques places à combler.

Pour plus d'information ou réservation, on rejoint M. Sylvain Allard au 474-6493. ■

## ERRATUM

### AUTOMOBILES DES SEIGNEURS

La publicité du concessionnaire parue dans le cahier "Découvrir la région" aurait dû se lire comme suit: L'Escort Familiale 95 location-bail de 24 mois à 229\$ par mois, avec une mise de fonds de 4940\$; dans les deux cas, la première mensualité et le dépôt de sécurité sont exigés, des frais de 0.06¢ du km après 50 000km, le rabais de Ford est inclus et les taxes sont en sus. Aucune obligation d'achat au terme du bail.

## Décès Daniel Daoust

**Chef de train  
Canadien national  
Remerciements**



Imelda et François Daoust de Bois-des-Filion, ont une reconnaissance sans fin pour le soutien et le confort apporté durant la terrible épreuve de la mort accidentelle de leur fils.

Nous n'oublierons jamais la présence des parents, des compagnons et des compagnes de travail, des nombreux et émouvants témoignages des amis et des amis du Québec et du Nouveau-Brunswick et de tous ceux qui comme nous sont profondément triste.

Devant tant de sollicitude notre famille ainsi que ceux que Daniel a tendrement aimé vous disent un grand merci. Soyez sûr que nous garderons de vous un éternel souvenir.

# ET VIVE LES VACANCES...

## ESCORT '95



Stock # 5-054

223<sup>18\$</sup>/mois

## CONTOUR '95



Stock # 5-064

278<sup>29\$</sup>/mois

## TAURUS '95



Stock # 5-036

389<sup>32\$</sup>/mois

## WINDSTAR '95



Stock # 5-160

415<sup>69\$</sup>/mois

\* Location 24 mois. Comptant ou échange 2000\$, Taxes en sus, Rabais Ford inclus.

**FORD** **AUTOMOBILE** **DES SEIGNEURS**

893, Léon Martel  
Terrebonne  
(Juste au bout du boulevard des Seigneurs)

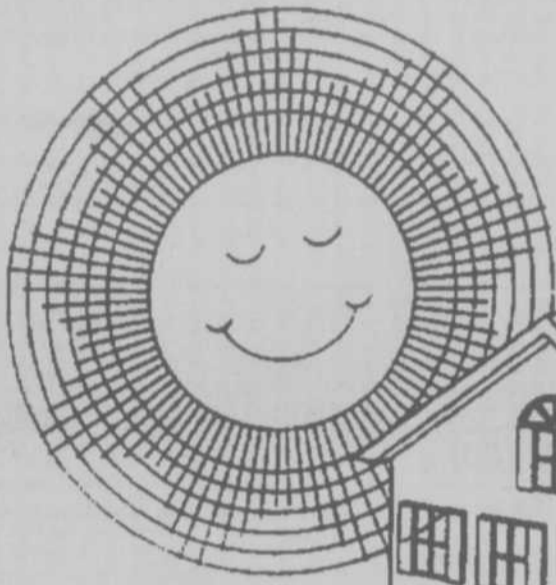
**471-6601**

Heures d'ouvertures : 8h à 21h



# NE MANQUEZ PAS L'ENTRÉE SUR L'AUTOROUTE ÉLECTRONIQUE

## LA DOMOTIQUE LA MAISON INTELLIGENTE



DOMOTIQUE CONTRÔLE  
EST EN PROMOTION  
D'ENTRÉE DANS LA  
RÉGION DES MOULINS.

CETTE PROMOTION SE  
TERMINERA FIN JUILLET CAR  
LE QUÉBEC EST À COUVRIR...



### QU'EST-CE QUE LA DOMOTIQUE ?

- contrôle de sécurité
  - contrôle d'énergie (fini le gaspillage)
  - contrôle de l'éclairage
  - contrôle des appareils électriques
  - et plus
- LE TOUT PAR INTERFACE SDC**

### PROMOTION D'ENTRÉE

- étude des besoins sans frais
- système de sécurité sans frais
- pour résidences admissibles seulement

DISTRIBUTEUR AUTORISÉ DE

# Honeywell

**DOMOTIQUE CONTRÔLE**

1-800-975-5565

"On vous contactera sous peu"





**Louise Despatie**

**La région en activité**

*Pensée à retenir*

« Si des gens te mentent, prie pour eux car ce n'est pas à toi qu'ils mentent mais à eux-mêmes... »

**"CHANSONS EN COULEUR" À MASCOUCHE**

Ce mercredi 19 juillet, à 19h, spectacle "Chansons en couleur" au parc des Hauts-Bois, où on découvrira les belles chansons composées et interprétées par Philippe Pilette et son équipe. En cas de pluie: à l'intérieur de l'école.

**ATELIERS DE CIRQUE**

Ce jeudi 20 juillet, au parc de l'école Aux-4-Vents de Mascouche, à 18h30, on se divertit en effectuant des ateliers de cirque: jonglerie, monocycle et plus encore. S'il pleut: atelier à l'intérieur de l'école.

**DES BULLES PLEIN TON AUTO !**

Il y aura lave-o-thon pour le Centre Jeunesse Terrebonne afin de recueillir des fonds pour des activités jeunesse. Cette activité se produira le vendredi 21 juillet, de 10h à 18h au garage Viagaz, au 5401 rue Laurier, La Plaine. Venez nous encourager et on vous fera briller ! (Laureloup Chapleau, animatrice, 964-5598).

**COURS PRÉNATAUX AU CLSC**

Les cours prénataux vous apportent des connaissances supplémentaires sur la grossesse, l'accouchement, le vécu de la mère et du père, sur l'alimentation, etc. Tout au long de ces rencontres, une infirmière vous accompagnera dans un climat de respect et de souci d'une meilleure qualité de vie de la famille en devenir ou d'une famille déjà installée. Pour vous inscrire pour vous informer, communiquez avec le Carrefour Familial au 492-1257.

**AVIS AUX PLAINOIS DE 12 A 17 ANS**

On recherche des jeunes adolescents de La Plaine âgés de 12 à 17 ans pour former une ligue de hockey cosom, de badminton et d'improvisation. Le R.A.P. Club est ouvert tous les soirs de la semaine de 17h à 22h30. Pour renseignements supplémentaires, veuillez rejoindre la présidente Marie Pelletier au 838-6738.

**LES TRUCS DE SANTÉ DE LISE**

Par Lise Hamer, naturopathe (471-2452)

**SANTÉ DE LA CHEVELURE**

CONSOMMER davantage de céleri, de cresson, de carottes, d'oignon et de moutarde germée.

ALIMENTATION riche en huiles essentielles, calcium, silice, fer et acides aminés.

Pour épaissir et renforcer les racines, couper les cheveux en lune décroissante. Pour faire allonger les cheveux, couper ceux-ci en lune croissante.

**Avis aux associations, clubs et équipes de la région**

La Revue planifie présentement ses réalisations futures et aimerait offrir à toutes les associations, clubs et autres, l'espace dans les colonnes du cahier spécial "LA RENTRÉE 1995" qui sera publié le mardi 15 août prochain, pour annoncer LEUR RENTRÉE.

Il sera possible à chacune des associations, clubs, équipes ou ligues de la région (Lachenaie, La Plaine, Terrebonne, Mascouche, Bois-des-Filion, St-François) de nous faire parvenir par télécopieur ou par lettre, en 10 à 15 lignes, les dates de RENTRÉE ou/et d'inscription, les sorties et activités spéciales prévues pour l'automne, l'adresse du local et le téléphone d'un ou de deux responsables, tout cela dans le but d'informer la population de l'existence de votre association ou club, de ses objectifs et autres.

Faites parvenir votre texte ou informations tout au cours du mois de juillet (la date limite est le 1er août) au soin de Louise Despatie, 231 Ste-Marie, Terrebonne, J6W 3E4, 964-4444, télécopieur: 471-1023.

**À TOUS LES CHÔMEURS DE LA RÉGION**

Le Club de Placement Lanaudière invite les chômeurs de la région à assister à une session d'information le 3 août prochain. La méthode employée pour la recherche d'emploi présente un taux d'efficacité de plus de 75% et permet aux chercheurs de maîtriser les différents aspects de recherche. La formation de trois semaines suivra soit du 7 au 25 août. Laissez votre nom et numéro de téléphone sur le répondeur et un responsable vous rappellera. 492-4104.

**FILM À LA PLAINE**

Le film "La princesse des cygnes" sera présenté à l'école Du Boisé de La Plaine le 8 août à 13h. Bienvenue à tous les Plainois. Pour renseignements : Nancy Caron ou Ghislain Gonthier au 478-4142.

**L'HEURE DU CONTE EN PYJAMA**

Les petits de 2 à 5 ans sont conviés à "L'heure du conte en pyjama" qui se tiendra à la bibliothèque André-Guérard le 8 août prochain à 18h30. Inscrivez les enfants en appelant au 433-2628. Apporte ton oursin ou ton animal de peluche préféré.

**PÉLERINAGE À STE-ANNE-DE-BEAUPRÉ**

Mme Madeleine Landry vous rappelle que le pèlerinage à Ste-Anne-de-Beaupré aura lieu le 7 août avec départ de l'église St-Louis-de-France à 7h30 et retour à 17h30. Le coût demandé est de 20\$. On s'informe et on réserve au 471-6160.

**ÉTUDE BIBLIQUE DU MERCREDI**

Le mercredi 19 juillet à 19h, l'étude biblique de l'Église Évangélique de Terrebonne portera sur Jésus et Pierre marchant sur les eaux. L'étude aura lieu au 704 rue St-Pierre, suite 101, à Terrebonne. Pour informations: Rév. Claude Supple pasteur au 961-1505.

**VISITE DU CHEVALIER SIGNET**

Le 26 juillet de 18h30 à 19h30, le Chevalier Signet sera à la bibliothèque de Lachenaie pour rencontrer les jeunes de 6 à 12 ans dans le cadre du Club des Aventuriers du livre. Information et réservation : 471-9267.

**DERNIERE CHANCE DE S'INSCRIRE AU CAMP AVENTURE G.P.A.T.**

Il y aura camp pour les jeunes de 9 à 13 ans, du 31 juillet au 4 août. Les activités proposées sont le rafting, randonnée à vélo, tir-à-l'arc, spéléologie, sport équestre, etc. Pour vous inscrire, téléphonez au G.P.A.T. au 471-1933. Coût pour les jeunes de Terrebonne: 125\$ et pour les jeunes des villes avoisinantes: 145\$.

**EXPOSITION "LANAUDIÈRE EN MOTS"**

L'exposition "Lanaudière en mots" vous est proposée à la bibliothèque de l'Île-des-Moulins jusqu'au 5 août selon les heures d'accueil d'été. Cette exposition se veut un outil de sensibilisation à l'immense potentiel des écrivains d'ici et de la littérature québécoise.

**JOURNÉE-SPAGHETTI ET TOURNOI DE GOLF**

On vous propose une journée-spaghetti le mercredi 2 août, de 14h à 22h à 5\$ du billet incluant une bière en fût; le samedi 5 août, tournoi de golf-bénéfice au profit du joueur mascouchois de tennis Jean-François Giguère. Billet: 90\$ soit golf, voiturette et souper ainsi que prix de présence et tirage de 1000\$. Une bourse de 2 500\$ sera remise à Jean-François. Informations: Jean-Guy Steben du Resto-Bar Napoléon au 477-6251.

**CLUB DE MARCHÉ DE TERREBONNE**

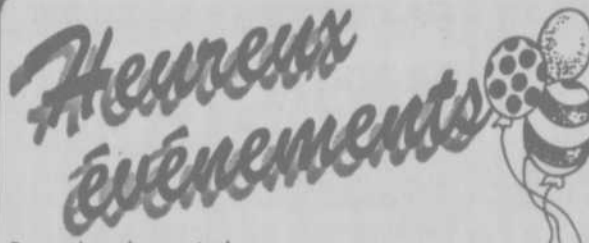
Marcheurs et marcheuses, venez participer aux marches du lundi et du vendredi à 10h30 avec départ de l'Île-des-Moulins. Pour informations: Roland au 492-6745 ou Rose au 471-6845.

**Les belles soirées mascouchoises**

La Ville de Mascouche offre à ses citoyens une soirée film en plein air, le mardi 25 juillet au coucher du soleil, à l'arrière du centre René-Lévesque, où on présentera "Les anges courent et frappent". En cas de pluie: à l'intérieur.

Le mercredi 26 juillet, les belles voix du groupe "Chansons en couleur", vers 19h30 au parc de l'école Aux-4-Vents, ou à l'intérieur en cas de pluie.

Le mardi 8 août, le service des loisirs et culture de Mascouche présentera le spectacle de Daniel le magicien à l'école Aux-4-Vents.



**Bon anniversaire en retard**

\* Bonne fête à CHANTAL GRENON de Mascouche qui a eu 34 ans le 4 juillet, de la part de tes amies du bingo. \* Le 7 juillet, joyeux 18e anniversaire à FRANÇOIS THOMAS de Grand-maman Thomas. \* Heureuse fête le 17 juillet à RITA THERRIEN (Béline) de Terrebonne, de ta maman qui t'adore. \* Le 17 juillet, joyeux 42e anniversaire à NORMAND LABEL de La Plaine de Johanne qui t'aime et de ton futur bébé xxx.

**HEUREUSES OCCASIONS**

\* Bonne fête le 18 juillet à une belle soeur en or, DANIELLE MAJOR de Terrebonne, qui chaque dimanche matin nous offre le café avec la sourire (elle n'a pas le choix). De ta belle-soeur LISE et ton beau frère Yves qui t'aiment beaucoup XX. On se revoit dimanche. Ha ! Ha !

\* Le 18 juillet, joyeux 47e anniversaire à RICHARD VIGER de Terrebonne, un mari formidable et un père irremplaçable. De Danielle Luc et Martin XXX.

\* Félicitations le 19 juillet à VITAL et NICOLE LEBLANC de Mascouche à l'occasion de leur 30e anniversaire de mariage. Encore plusieurs années de bonheur, d'Isabelle et Sophie.

\* ÉRIC JODOIN de Mascouche, bonne fête pour tes 6 ans le 19 juillet. Bonnes vacances en attendant d'être à ta 1re année scolaire. Je t'adore tu le sais. De Grand-maman Thérèse Quevillon. XXX

\* Bon 36e anniversaire le 21 juillet à mon papa JOHNNY BALEZANO de Terrebonne qui j'aime tellement. De ton fils Julian et de maman Line XXX.

\* Heureux 16e anniversaire de mariage le 21 juillet à GÉRALD et NICOLE LANDREVILLE de Terrebonne. Félicitations et encore plusieurs années de bonheur de la part des Viger d'à côté.

\* Heureuse fête à KARINE THERRIEN de Lachenaie qui aura 19 ans le 22 juillet. De ton père Marco, ta mère Francine, ton frère Frédéric, de ton amour Sergio et de ta grand-maman Rita qui t'adore XXXX.

\* Bonne fête le 22 juillet à HENRI COULOMBE et le 25 juillet à JULIETTE COULOMBE de Lachenaie. De votre fille Francine et sa famille.

\* Heureux 40e anniversaire le 22 juillet à ALAIN TOUPIN, propriétaire de location Alain du chemin Gascon à Terrebonne. Passe une belle journée, de la part de toute la famille. XXX

\* Joyeux 33e anniversaire à DANIELLE GERVAIS de Lachenaie le 22 juillet. De la part de ton mari Jean-Claude L'Écuyer et toute la petite famille.

\* Joyeuse fête, le 22 juillet à LUC COURCHESNE de Mascouche qui aura alors 29 ans. De ta petite famille, Michaël, Mélanie et Sylvie. XXX

\* JACQUES ROUSSEAU de Lachenaie fête ses 50 ans le 22 juillet. "Même si ma belle fille n'aime pas qu'on dise son âge, mais quand sa mère a 72 ans, c'est la vie !" Bonne fête de maman Rita.

\* Déjà un quart de siècle (25 ans) pour STÉPHANE ASSELIN le 22 juillet. Nous te souhaitons une belle journée et beaucoup d'autres. De maman, Jacques, Francine, ta grand-mère et Rosaire.

\* Bonne fête à JEAN-ROBERT BOYER qui aura 65 ans le 23 juillet. "A celui qui a le plus beau jardin des Laurentides !" De René-Philippe, Pierre-Luc, Martine et Richard.

\* Heureux 24e anniversaire le 24 juillet à ISABELLE LAROCHE de La Plaine. De Diane.

L'heureuse receptrice du bouquet de ballons de "Ballons des Moulins" est Mme DANIELLE GERVAIS de Lachenaie qui aura 33 ans le 22 juillet.



**Ballons des Moulins**  
964-2416

- Décorations avec ballons
- Bouquets de ballons
- Emballage cadeau dans ballon géant

**Pour gagner un bouquet de ballons (valeur 25\$)**  
Tous les participants à Heureux Événements (à l'exclusion des fêtes "en retard") peuvent gagner un bouquet de ballons destiné à la personne dont l'anniversaire est annoncé, ceci par voie de tirage au sort. Le ou la gagnant(e) sera avisé par téléphone et devra donner les coordonnées du (de la) fêté(e) afin que BALLONS DES MOULINS livre le bouquet. Un bouquet de ballons d'une valeur de 25\$ constitue le prix.

**FAIRE-PARTS**  
Livraison 7 jours

**RÉNOVATION - NOUVEAU**

**Restaurant Château Royal**

Galeries de Terrebonne  
**NOUS OFFRONS UN MENU INCROYABLE**

2 oeufs "SMOKED MEAT" servis avec patates maison et fèves au lard <b>285\$</b>	2 pour 1 (après 15h, 7 jours/semaine)	SPAGHETTI "SMOKED MEAT" repas complet <b>595\$</b>
---	--	---

Ouvert 7 jours par semaine  
1185, boul. Moody Galerías Terrebonne  
**471-2660**

**CABANONS LAURENTIENS**  
(514) 974-7150

Plus de 12 modèles!

- ✓ Qualité toujours supérieure; une visite vous convaincra
- ✓ Extérieur fini en vinyle et aluminium
- ✓ Choix de couleurs et grandeurs
- ✓ Satisfaction garantie

MODELE ECONOMIQUE  
Campagnard  
8" x 10" fini vinyle et aluminium requiert peu d'entretien

899.<sup>95</sup> taxes incluses

221, boul Albert Mondou, St-Eustache (Autoroute 640, sortie 8, 1<sup>er</sup> arrêt tournez à gauche) **1-800-337-7150**

## Guitare et danse Flamenco à l'honneur aux vendredis de l'île-des-Moulins

Les musiques espagnole et flamenco seront à l'honneur à l'île-des-Moulins de Terrebonne, les vendredis 21 et 28 juillet, dès 21h avec les spectacles de Michael Laucke, l'un des plus grands guitaristes au monde, invité spécial des Vendredis de l'île, une présentation de la Société de développement culturel de Terrebonne.

Les disques de Michael Laucke sont distribués dans 22 pays. Michael Laucke et Fiesta Flamenco sont en vedette dans le film IMAX produit par l'ONF, intitulé «Momentum», un succès extraordinaire

devant 18 millions de spectateurs lors de l'Exposition universelle de Séville 1992.

Dans le spectacle offert à l'île-des-Moulins, le guitariste de renommée internationale, accompagné de la danseuse Daniela, jouera les oeuvres flamenco et espagnoles qui lui ont valu des critiques élogieuses, du «Carnegie Hall» jusqu'à la Grande Muraille de Chine. Les pièces pour guitare et pour danse et guitare fdu répertoire classique espagnol et plusieurs compositions de Michael Laucke sont au programme de ces Vendredis de l'île, présentés gratuitement en plein-air dès 21h, les 21 et 28 juillet prochain. Ils ont lieu à l'intérieur en cas de pluie. ■

## Au zoo avec le quintette Pierre Bédard en matinée dans l'île

Le Quintette Pierre Bédard vous propose un spectacle thématique à la prochaine matinée musicale du dimanche, le 23 juillet dès 11h, une balade au zoo où toutes les pièces musicales évoqueront des animaux!

La formation réunit Nadia Côté au cor français, Paul Charbonneau et Bruno Godère à la trompette, François Godère au trombone et Nicolas Martin au

tuba. De la Fugue en «sole» de Bach, à La panthère rose, La marche du bébé éléphant, en passant par des pièces de Beatles, ces populaires coccinelles, l'humour et la virtuosité sont au programme de cette matinée musicale du dimanche avec le Quintette Pierre Bédard, à la terrasse de l'ancienne boulangerie de l'île-des-Moulins, le 23 juillet prochain dès 11h. L'entrée est gratuite et le tout a lieu à l'intérieur de la boulangerie en cas de pluie. ■

## L'Harmonie Rive-Sud au Parc Masson

Dans le cadre du nouveau volet des Harmonies du dimanche, spectacles gratuits offerts en début de soirée au kiosque du parc Masson, l'île-des-Moulins reçoit L'HARMONIE RIVE-SUD, le dimanche 23 juillet, à 19h. Au programme de ce groupe de 30 musiciens, des pots-pourris de George Gershwin, de Hoagy Carmichael, de Duke Ellington, de Frank Sinatra, des Beach Boys, du Rock'N'Roll, du

Dixieland, de la musique des films de Walt Disney, des marches de concert et de la musique québécoise. Un répertoire qui plaira à coup sûr à toute la famille! Le spectacle est annulé en cas de pluie.

Pour plus d'information ou pour recevoir la programmation des activités de l'île, on compose le (514) 471-0619. ■



### POISSONNERIE DES MOULINS

2221 CHEMIN GASCON LACHENAIE  
(au sud de la 640 à deux pas du Jean Coutu)

## 964-4486

<b>Crabe et goberge</b> <b>Batonnets ou flocon</b> <b>6<sup>99</sup>\$/LB</b>	<b>Pétoncles</b> <b>Bits</b> <b>6<sup>75</sup>\$/LB</b>
<b>Brochettes</b> <b>Crevette .99 ch</b> <b>Crevette - Pétoncle 2<sup>49</sup>\$/ch</b>	<b>Filet</b> <b>Morue fraîche</b> <b>5<sup>49</sup>\$/LB</b>
<b>NOUVEAU - TRUITE - VIVANTE</b> <b>3<sup>99</sup>\$/ch</b>	
<b>Sauce Ginger Tériyaki</b> <b>Lemon - HERB à la cajun 2<sup>99</sup>\$/ch</b> / <b>Panure à la bière 1<sup>49</sup>\$/ch</b>	
<b>OUVERT 7 JOURS</b> Félicitations à Mme Monique Deslande <b>SERVICE DE LIVRAISON</b> de Terrebonne gagnante <span style="float: right;">du BBQ au gaz</span>	

## LES ASTRES VOUS DISENT...

L'horoscope est réalisé par **Robert Gareau** astrologue 521-9687

**Cette semaine, la Lune transitera les signes du Poissons, du Bélier et du Taureau. La plupart du temps, on travaille fort, on transcende, on souffre et l'on n'en voit pas la fin. On se demande si ça vaut tellement la peine d'être en démarche. Et un bon matin, la grâce nous touche. Ne vous inquiétez pas, nos efforts sont toujours récompensés.**

**Bélier**  
21 mars - 20 avril  
Les choses vont lentement et c'est peut-être mieux ainsi. Vous verrez mieux s'il y a une nouvelle tangente dans votre vie. Vous comprendrez mieux la logique des événements. Il serait bon que vous pensiez à vous reposer un peu, car les temps risquent d'être plus agités et vous aurez besoin de toutes vos ressources.

**Taureau**  
21 avril - 20 mai  
Vous voyez quelque chose prendre lentement forme. Vous avez raison d'espérer beaucoup, car votre bonne étoile vous guide. Vous vivrez une expérience très particulière avec un de vos meilleurs amis. Vous vous révélez à vous-même à cette occasion. Il serait bon que vous fassiez un peu d'exercice pour éliminer les toxines.

**Gémeaux**  
21 mai - 21 juin  
Vous vivrez des expériences très encourageantes au travail. Vous avez bien travaillé et les gens le reconnaissent de plus en plus. On a confiance en vous. Sauf que le poids de certaines responsabilités commence à se faire sentir. Ou encore, votre attitude devant vos responsabilités commence à vous paraître paradoxale.

**Cancer**  
22 juin - 22 juillet  
Vous faites des bulles, vous méditez. Vous risquez de voir plus clair dans votre vie et au dedans de vous-même. Vous pourriez même vivre une belle révélation. Vous aimeriez bien aller voir ailleurs pour voir comment ça se passe. Un petit voyage serait donc recommandé pour changer d'air un peu. Vous recevrez des nouvelles.

**Lion**  
23 juillet - 23 août  
Vous pourriez faire un rêve quelque peu dérangeant. Il pourrait amener à prendre conscience de quelque chose que vous auriez toujours refusé. Et pourtant, il faudra bien y passer. Vous aurez une belle chance pour ce qui est du fric. Vous vous sentirez plus en sécurité ainsi. Vous prendrez plus conscience de votre magnétisme animal.

**Vierge**  
24 août - 23 sept.  
Vous réaliserez plus que jamais que nous formons tous une grande famille et qu'il est utopique de croire que nous sommes autonomes, coupés des autres. Nous avons tous besoin les uns des autres. Alors, aussi bien le réaliser maintenant et faire les compromis nécessaires pour vivre en harmonie. De plus, on vous fera une belle proposition.

**Balance**  
24 sept. - 23 oct.  
Votre santé vaut bien quelques efforts et de la discipline. Ça, vous le réaliserez bientôt. Il vous faut de l'équilibre dans la vie. Et de la paix, de la tranquillité. Beaucoup de tranquillité. Les émotions fortes vous tuent prématurément. Fuyez les occasions qui vous amènent ces débordements émotifs.

**Scorpion**  
24 oct. - 22 nov.  
La semaine sera quand même assez plaisante. Vous avez toutes les ressources nécessaires pour vous sortir de ce qui se présentera. Et si vous voulez réinventer votre vie, vous aurez des idées très originales. Si vous êtes célibataires, vous ferez peut-être une rencontre prometteuse, mais surtout révélatrice.

**Sagittaire**  
23 nov. - 21 déc.  
Les semaines se suivent et ne se ressemblent pas. Vous aurez le goût de vous replier sur vous-même et méditer sur un événement marquant dont vous tirerez bien des leçons. Si vous êtes capables, évidemment, d'y faire référence avec tout le détachement et l'honnêteté nécessaire. Vous pourriez travailler un peu à la maison.

**Capricorne**  
22 déc. - 20 janv.  
Vous aimerez communiquer avec les gens que vous rencontrez au hasard de votre journée. C'est parfois à ce moment que vous apprenez le plus, parmi les gens aussi humbles que vous, mais qui ont vécu. Ils savent de quoi ils parlent. Vous aurez à voyager un peu pour faire avancer vos projets.

**Verseau**  
21 janv. - 18 fév.  
De belles chances se présentent pour ce qui est de l'argent. Vous pourrez enfin vous payer quelques petits luxes. Le plus important étant la paix de l'esprit. Vous commencez à mieux réaliser, cependant, où sont vos vraies richesses. Celles que rien ne peut nous enlever. Vous aimerez bien parler de ce que vous vivez.

**MARISOL n.d. m.d.**  
astrologue

Diplômée et membre de o.n.q. et a.c.a.f.  
Compte 29 ans d'expérience pour votre réussite et succès en amour, en santé, en affaire. Cours et consultations professionnelles à prix compétitif.

Information : 492-0011

**Poissons**  
19 fév. - 20 mars  
Vous serez assez optimistes et énergiques pour prendre des décisions là où vous en avez de besoin. Ça va faire bouger lus de choses que vous ne l'aviez cru, mais vous êtes parés et vous continuerez votre chemin. Vous serez assez sensibles, mais en prenant une distance raisonnable devant vos émotions, vous ne serez pas débordés.



## Un endroit à découvrir...

**Cuisine Italienne et Fruits de mer**

**TOUS LES JEUDIS, VENDREDIS ET DIMANCHES**

*Souper dansant*



### VIN À VOLONTÉ ET BAR OUVERT\*

*inclus dans le prix du souper*

de 18h à 22h

# 30\$

/personne

**CHOIX DE 9 MENUS**

avec :

- potage du jour
- entrées au choix
- Dessert
- Thé ou café

\* Sauf les liqueurs fines



**BONNE SOIRÉE**

### SOUPER THÉÂTRE INTERACTIF COMÉDIE MUSICALE

**Dimanche, le 20 août 1995, 18 hrs.**

# 32\$

tx incluses

**MUSIQUE ET DANSE DU JEUDI AU DIMANCHE**

**TABLE D'HÔTE À TOUS LES JOURS**

95 boul. de Gaulle  
Lorraine  
(Place Lorraine, sortie 26 de l'aut. 640)

Venez fêter votre anniversaire nous offrons le gâteau

## SALLE DE RÉCEPTION

# 621-4590

**POUR UNE INSERTION, DEMANDEZ NOS TARIFS**  
**COMPOSEZ LE 964-4444**

## Assemblée de fondation de l'Auberge de Galilée Les statuts et règlements sont acceptés

Lors de l'assemblée de fondation de l'Auberge de Galilée tenue le 29 juin dernier, les membres fondateurs de la corporation (Jean-Guy Pellerin, Simon Larin et Guy Guindon) ont accepté les statuts et règlements préparés précédemment en comité. Par la suite, les membres du conseil d'administration furent élus.

Étaient réunis à cette occasion (1re rangée), Daniel Bélanger (C.A./ représentant de l'Auberge), Fernand Delage (C.A.), Louise Despatie (V.P.), Guy Guindon, Ginette Bessette (Trés.), Jean-Guy Pellerin (C.A.); (2e rangée), Philippo Camarda (Prés./ paroisse Esther-Blondin), François Chaput (Centraide Laurentides), Francine Dallaire (Consultante/3 jours), Michelle Lapalme (Consultante/5 jours), Simon Larin, Jean-Claude Robert (secrét.) et Pierre Campeau (marguiller/ St-Louis-de-France). On notait aussi la présence de André Bincette, travailleur à l'Auberge.

De plus, font partie du conseil d'administration, Marcel Ouellette (paroisse St-Louis-de-France) et Gilles Catelier (paroisse St-Jean-Baptiste), absents lors de la prise de la photo. (Texte: Louise Despatie, photo: André Bincette)



Ville de  
Terrebonne

ENSEMBLE  
DE  
TOUTES



### AVIS PUBLIC

#### ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2181-57 ET AVIS AUX ZONES CONTIGÜES (ZONES OMBRAGÉES AU PLAN ANNEXE)

AUX PERSONNES HABILES À VOTER, ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire des zones contiguës à la zone RI-82, soit les zones CE-57, PB-58, PA-59, PB-60, RI-64, CE-81, CF-83 et RI-126.

QUE, lors de sa séance tenue le 10 juillet 1995, le Conseil municipal de la Ville de Terrebonne a adopté le règlement numéro 2181-57 modifiant le règlement a adopté le règlement numéro 2181-57 modifiant le règlement de zonage numéro 2181.

QUE l'objet dudit règlement est de créer une nouvelle zone résidentielle intégrée (RI-86) sur les lots 166-1, 167-1 et 190 du cadastre de la Ville de Terrebonne à même la zone RI-82. La nouvelle zone RI-86 permettra la construction de deux (2) bâtiments aant chacun un maximum de quatre (4) unités de logement et un minimum de deux (2) unités de logement. Cette nouvelle zone est accessible par la rue St-Joseph entre la rue St-Pierre et la rue St-Jean-Baptiste.

QUE les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites à la liste référendaire des zones contiguës peuvent participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire concernant ce règlement, en transmettant au greffier de la Ville, dans les cinq (5) jours de la publication du présent avis, une requête signée :

- pour la zone contiguë CE-57: par 12 personnes de cette zone;
- pour la zone contiguë PB-58: par 1 personne de cette zone;
- pour la zone contiguë PA-59: par 1 personne de cette zone;
- pour la zone contiguë PB-60: par 1 personne de cette zone;
- pour la zone contiguë RI-64: par 12 personnes de cette zone;
- pour la zone contiguë CE-81: par 12 personnes de cette zone;
- pour la zone contiguë CF-83: par 2 personnes de cette zone;
- pour la zone contiguë RI-126: par 5 personnes de cette zone.

#### Description des zones contiguës

CE-57: De forme irrégulière, cette zone chevauche un tronçon de la rue St-Pierre compris entre le théâtre du Vieux-Terrebonne et la rue St-Joseph de même que certains lots riverains de ce tronçon de rue.

PB-58: De forme irrégulière, cette zone chevauche les parties de lots 228 et 229, lesquelles sont situées à l'angle sud-ouest du croisement des rues St-Pierre et St-André.

PA-59: De forme irrégulière, cette zone riveraine correspondant au parc Civique est délimitée au nord par la rue St-Pierre, à l'est par la rue Ste-Marie et au sud-ouest par la rivière des Mille-Iles.

PB-60: De forme irrégulière, cette zone est délimitée au nord par la rue St-Pierre, au sud par la rue St-Jean-Baptiste, à l'est par la rue St-André (excluant les lots P-229, P-230, P-231) et à l'ouest par la rue Ste-Marie.

RI-64: De forme rectangulaire, cette zone est délimitée au nord par la rue St-Jean-Baptiste, au sud par la ligne latérale sud des lots 103 et 183-1, à l'est par la rue Laurier et à l'ouest par la ligne arrière du lot 188 ayant front sur la rue St-Jean-Baptiste.

CE-81: De forme irrégulière, cette zone chevauche un tronçon de la rue St-Pierre, compris entre les rues St-Joseph et Lepage ainsi qu'un tronçon de la rue Chapleau compris entre les rues St-Louis et St-Jean-Baptiste. À ces derniers s'ajoute un ensemble de lots riverains de ces tronçons de rues.

CF-83: De forme irrégulière, cette zone affecte le terrain du marché d'alimentation Métro-Richelieu de même que son stationnement situé de l'autre côté de la rue St-Joseph.

RI-126: De forme rectangulaire, cette zone inscrite à l'angle sud-est des rues St-Jean-Baptiste et Laurier recoupe les lots 473-1 et 473-5.

Le tout tel que décrit sur le plan ci-annexé.

#### CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE CES ZONES CONTIGÜES:

- Comme condition générale à remplir le 10 juillet 1995.  
Être soit domicilié dans le secteur concerné, soit propriétaire d'un immeuble situé dans ces zones contiguës, soit occupant d'une place d'affaires située dans ces zones contiguës.

2. Conditions supplémentaires particulières aux personnes physiques, à remplir le 10 juillet 1995 :

Être majeur et de citoyenneté canadienne et n'être ni interdite, ni en cure fermée suivant la Loi sur la protection du malade mental, ni sous la protection du Curateur public.

3. Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et cooccupants d'une place d'affaires :

Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou occupant de la place d'affaires: (Note: un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires).

#### CONDITION D'EXERCICE DU DROIT À L'ENREGISTREMENT D'UNE PERSONNE MORALE:

Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 10 juillet 1995, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Donné à Terrebonne,

ce 18e jour du mois de juillet 1995.

Francine Charbonneau Lamarre

Assistante-greffière



### Ville de Terrebonne Règlement no 2181-57 Plan no 2181-57-3



### LES ZONES CONTIGÜES

## Une petite heure avec Yves Blais, souverainiste convaincu

EST-CE QUE LES SLOGANS à la mode qu'on lance depuis quelques années à la tête des Québécois, *souveraineté normale, projet de société, souveraineté avec pacte fédéral, fédéralisme renouvelé ou évolutif, statu quo*, ne seraient pas devenus des mots qui flattent ou réconfortent les tenants de l'une ou de l'autre option, mais qui, en réalité, ont bien peu de prise sur les gens du Québec ?

C'est ce que se demande avec inquiétude et lucidité un des collaborateurs de la publication *L'Agora* de mai dernier, dans un article qui cherche avant tout à mettre les choses en perspective "afin de parler d'abord à l'intelligence des Québécois".

Ballottée à droite comme à gauche, l'opinion publique cherche désespérément un phare, un ancre, une perche. On lui présente plus souvent qu'autrement des sarcasmes adressés à l'adversaire. C'est à qui, chez les hommes politiques, aurait le dernier mot, donnerait la dernière taloche revancharde, alors que "avec raison, les Québécois attendent qu'on les convainque par des arguments clairs, concis et désintéressés; en bref, qu'on leur expose la situation telle qu'elle est au sein du Canada et telle qu'elle pourrait être dans un Québec souverain". (*L'Agora*, mai 1995)

\*\*\*

Ces réflexions me sont venues à l'esprit au cours d'une entrevue avec le député de Masson à l'Assemblée nationale, dans son bureau de comté à Mascouche. Yves Blais, on le sait, il lui manque un bout de doigt mais pas d'esprit caustique. Son répertoire de bons mots à fait florès. Son vocabulaire fait flèche de tout bois. On sait aussi que son passage dans le domaine du spectacle lui a donné une personnalité hors du commun.

Il faut écouter Yves Blais quand il parle de la souveraineté du Québec. Quand il cause avec un élan, un enthousiasme, une ferveur, un lyrisme



même qui fait plaisir à entendre. On le devine loyal, sincère, envers ses électeurs. Les propos qu'on prête aux hommes politiques, leur bonne foi, sont plus souvent qu'autrement mis en doute quand il s'agit de cette question cruciale qui engage l'avenir et dont on discute depuis si longtemps. Pas chez Yves Blais, semble-t-il.

Il s'enflamme quand on prononce le mot Québec, cette patrie à créer et il se désole quand il voit un peuple qui n'en finit plus de se chercher et qui, à son avis, se retrouverait enfin chez lui avec tous les outils qu'il a déjà façonnés.

Ce grand rêve, ce désir impérieux qui l'habite, se matérialiserait dès demain matin si on se rendait à ses arguments.

Yves Blais sait fort bien qu'il lui faudra sortir toute son artillerie car la bataille est loin d'être gagnée. Mais il se rappellera qu'à vaincre sans péril, on triomphe sans gloire!

Aimé Despatis



## Vendredis de l'île

Spectacles gratuits dès 21h dans l'île  
(En cas de pluie : au Moulin neuf)

21 et 28 juillet

Michael Laucke et cie  
Guitare et  
danse flamenco

## Harmonies du dimanche

Spectacle gratuit dès 19h  
au kiosque du parc Masson,  
annulé en cas de pluie

23 juillet

Harmonie Rive-Sud  
30 musiciens



Une présentation de

La Société de développement  
culturel de Terrebonne

**EXCLUSIF ! 38 MX-3 PRECIDIA  
EN STOCK !**

**VITE !**

TEMPS LIMITÉ



À partir de

**14 495\$** ou

TTP en sus

AIR CLIMATISÉ  
GRATUIT  
sur PROTEGÉ S  
et 626

**500\$ de +**  
POUR VOTRE ÉCHANGE  
Toutes marques acceptées!

**ALBi**  
mazda

474-7000  
MTL: 497-0800

OUVERT JUSQU'À 21 h.  
DU LUNDI AU JEUDI  
JUSQU'À 18 h VENDREDI

3300, BOUL. SAINTE-MARIE  
MASCOUCHE



TERREBONNE

**Samedis  
de l'agora**

**Paul Piché**

29 juillet à 21h

Billet 15 \$



Billets en vente dès le 3 juillet  
Tous les jours de 16h à 20h,  
à la tour vitrée dans l'île

**INFO: 471-0619**



Une présentation  
de la Société de  
développement culturel  
de Terrebonne

En collaboration avec:



5 Derniers  
jours

# VENTE DE JUILLET

96



## Vantage

Sofa lit avec  
matelas à ressorts

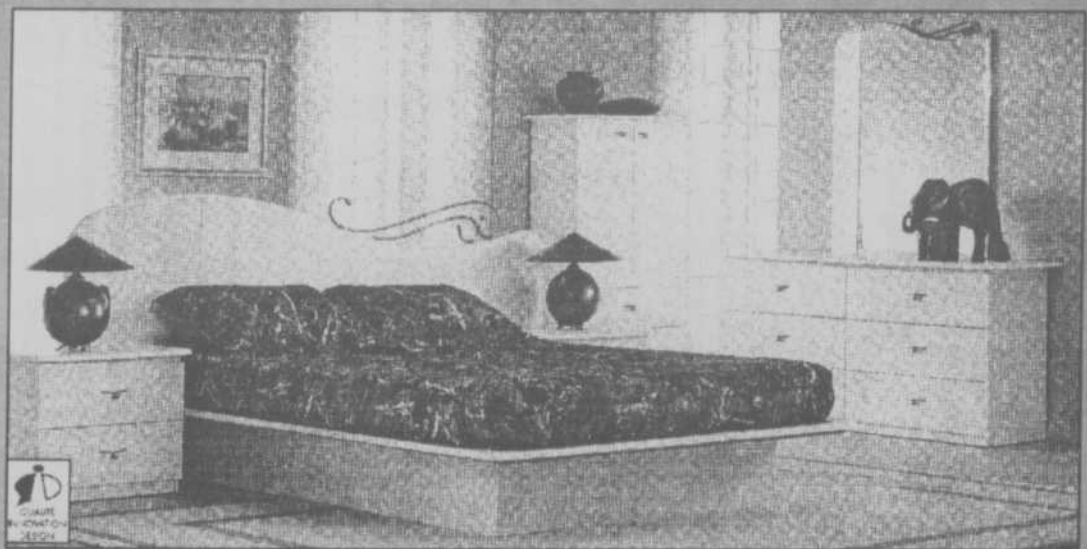
**549\$**



Chaise sur billes  
Dutailier en métal

**199\$**

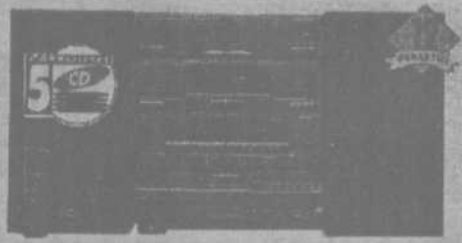
Mobilier de chambre  
Laurier fini texturé  
avec appliques en frêne.  
Plate-forme.....289\$



**1499\$**

Quantité limitée

Rien à  
payer avant Juin '96



**JVC 499\$**

Chaîne-midi.  
50 watts total, magnétocassette double à auto-inversion



**TOSHIBA 899\$**

Télécouleur 30 po stéréo.  
700 lignes de résolution, filtre peigne, masque perforé en Invar. Livraison gratuite.



**ZENITH 379\$**

Télécouleur 20 po stéréo.  
Télécommande multimarque, entrées audio/vidéo, minuterie de sommeil.

**Service et livraison gratuits.**



**599\$**

**779\$**

**469\$**

**899\$**

**Cuisinière 30 po..**  
Four à nettoyage facile, surface de cuisson profilée relavable, horloge électronique.

**Réfrigérateur 17,7 pi.cu..**  
1 demi-tablette, 1 tablette pleine largeur, 2 bacs à légumes et à fruits, bac à viande, balconnets pour grands contenants.

**Laveuse.**  
8 programmes (incluant tricot), 4 choix de température.

**Sécheuse.**  
5 programmes (incluant soins plus), 4 choix de température, séchage automatique.

**Lave-vaisselle encastrable.**  
4 programmes, 3 niveaux de lavage.

**\*NE PAYEZ QUE LES TAXES DE VENTE - AUCUN ACHAT MINIMUM REQUIS - SUJET À L'APPROBATION DE CRÉDIT.**

Profitons de notre été!  
Le magasin sera fermé  
les dimanches  
du 9 juillet  
au 10 septembre.

**ouimet**

**471-4119**

**MEUBLES  
ET ÉLECTROS**

**1000 des Seigneurs,  
Terrebonne**

**471-2062**



Déjà  
10 ans

# BOUCHERIE LA PINTADE

<b>Boeuf Haché</b> (5 lbs et +) Maigre 2.22 lb Mi-maigre 1.89 lb	<b>Viande hachée chevaline</b> 10 lbs / 15\$	<b>Saucisse italienne</b> douce ou forte 3.63 lb
<b>Cubes à bouillir</b> 2.26 lb	<b>Rôti de palette</b> 1.19 lb	<b>Cuisses de poulet</b> 59¢ lb Paquet familial 2.5 kg
<b>Brochettes de bœuf</b> 99¢ ch Paquet familial de 12	<b>Tournedos de Poulet marinés</b> (Poitrine) 1.99 ch Paquet familial de 9	<b>Brochettes poitrine de poulet nature</b> 1.79 ch Paquet familial de 10
<b>Rôti de fesse de porc avec os</b> Demi ou complet 1.59 lb	<b>Poulet pressé</b> (Maison) 3.17 lb	<b>Cubes de bœuf à brochettes</b> 3.99 lb
<b>Côtelettes de porc fumées 3.99 lb</b>		

La Pintade «Parce que l'on sait que c'est bon»

2799 Ste-Marie, Mascouche 474-4843

# SPORTS ET LOISIRS

Du 21 au 30 juillet au parc Forest...

## L'ABM sera l'hôte d'un tournoi junior d'envergure provinciale!



L'Association de Balle Mineure de Mascouche sera l'hôte d'une prestigieuse compétition d'envergure provinciale, au parc Forest du 21 au 30 juillet. On reconnaît les membres du comité organisateur composé de (assis) Philippe Sciangula, Guy Lebrun (président), Bill Villeneuve (vice-président), Andrée Frenette, (debout) Denis Quesnel, Réal Lachapelle, Jacques Deschênes et Lucie Drolet. (Photo: Joël Goulet).

L'Association de Balle Mineure de Mascouche (A.B.M.M.), qui fait partie de la Petite Ligue de Baseball du Québec, sera l'hôte d'un tournoi junior d'envergure provinciale, au parc Forest, du 21 au 30 juillet prochains. Pas moins de huit villes seront représentées par de talentueux "as du losange", sans compter que 10 formations sont en lice dans la catégorie "Provincial Majeur Participation".

**Joël Goulet**

Joute d'ouverture le 22 juillet à 14h

Le comité organisateur de cette prestigieuse compétition était fier de confirmer en conférence de presse, le mercredi 5 juillet au Centre René-Lévesque, que Mascouche, Terrebonne, La Plaine, Brossard, Pincourt, Valleyfield, Verdun et Lenn-Ascot

(Sherbrooke) croiseront le fer au niveau junior (13 ans).

L'équipe gagnante aura un laissez-passer pour le championnat national qui se déroulera à Sydney en Nouvelle-Ecosse du 4 au 11 août et par le fait même, l'opportunité de prendre part aux "petites Séries Mondiales" qui auront lieu à Taylor au Michigan, quelques jours plus tard. Dix équipes se disputeront également la victoire au sein de la catégorie "Provincial Majeur Participation".

Les représentants de chaque association participante étaient sur place pour s'entendre sur les principaux règlements qui seront en vigueur de même que pour la confirmation des parties d'ouverture. L'inauguration officielle de la compétition aura lieu le samedi 22 juillet à compter de 14h alors que Mascouche accueillera Brossard dans la catégorie junior. Il est possible que Ron Piché des Expos de Montréal soit au rendez-vous pour effectuer le lancer protocolaire. ■



Ville de  
Terrebonne

ENSEMBLE  
DEPUIS

10  
ANS

## AVIS PUBLIC

### SÉANCE PUBLIQUE DE CONSULTATION RÈGLEMENT NUMÉRO 2181-58

AVIS PUBLIC est donné par la soussignée, assistante-greffière de la Ville de Terrebonne, que, lors de sa séance tenue le 10 juillet 1995, le Conseil a adopté par résolution un projet de règlement intitulé "Règlement numéro 2181-58 modifiant le règlement de zonage numéro 2181".

QUE le Conseil municipal tiendra une assemblée publique de consultation sur ledit projet le lundi 14 août 1995 à 20h, à la salle des séances du Conseil, au 775, rue St-Jean-Baptiste, à Terrebonne.

Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption; il entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

QUE l'objet du projet de règlement numéro 2181-58 est de détacher une partie des lots 148, 150, 151 et 152 située au nord du boulevard des Seigneurs de la zone résidentielle RC-407 afin de l'intégrer à la nouvelle zone résidentielle RD-424 et détacher le lot 148-25 de la zone résidentielle RC-407 et l'intégrer à la zone résidentielle RA-423, dans le but d'autoriser la construction d'habitations multifamiliales au nord du boulevard des Seigneurs.

#### Description des zones concernées

**RC-407 :** De forme irrégulière, cette zone est délimitée au nord par une ligne parallèle au boulevard des Seigneurs et située à 42m de l'emprise de ce dernier, au sud par la ligne arrière des lots du projet résidentiel "Domaine de la Pinière", à l'est par les limites du parc-école l'Étincelle ainsi que par la limite ouest de la partie de lot 148 et, à l'ouest, par la limite est de la partie de lot 151.

**RA-423 :** De forme quadrangulaire, cette zone est délimitée au nord par une bande de conservation située à environ 140m au sud de l'autoroute 640, au sud par une ligne parallèle au boulevard des Seigneurs et située à environ 42m de l'emprise de ce dernier, à l'est par les limites du parc-école l'Étincelle et à l'ouest par la limite ouest du lot 150.

Le projet de règlement 2181-58 est disponible pour consultation au bureau du greffier durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

Donné à Terrebonne, ce 18e jour du mois de juillet 1995.

Francine Charbonneau Lamarre  
Assistante-greffière



Ville de Terrebonne Règlement no 2181-58 Plan no 2181-58-1



ZONAGE ACTUEL ET MODIFICATION PROPOSÉE (RD-424) NOUVELLE ZONE

# CANTEL et NICKELS n'ont pas l'intention de chômer pendant les vacances de la construction...

## UNE PROMOTION QUI NE S'EST JAMAIS VUE

Louis-Philippe et Gérald Giguère de Nickels Terrebonne et Yves St-Denis de Cantel Terrebonne se sont associés dans une promotion qui sort de l'ordinaire. En effet, ceux-ci ont décidé d'unir leurs efforts afin d'offrir à leur clientèle une promotion qui ne s'est jamais vue auparavant.

## UN DÎNER GRATUIT ET UN TÉLÉPHONE CELLULAIRE GRATUIT

C'est très simple, vous n'avez qu'à aller manger chez Nickels et vous aurez droit à votre prochain dîner gratuitement, jusqu'à concurrence de 10<sup>00</sup>\$. En remplissant votre coupon de participation, vous aurez droit de vous prévaloir d'un téléphone cellulaire Cantel gratuitement avec un dîner.

abonnement d'un an au réseau Cantel sur les différents programmes éligibles.

## JUSQU'AU 28 JUILLET

Cette promotion ne durera que deux semaines, les deux semaines de la construction et ce sera tout. Alors faites vite, car sauf votre patron à l'occasion, c'est plutôt rare qu'on se fait payer à

# Cantel & Nickels

vous offrent un dîner  
et un téléphone cellulaire

# GRATUITS!

**CANTEL** Centre de Communication

1257, boul. des Seigneurs,  
Terrebonne

**964-1964**

**Nickels**

1092, Moody,  
Terrebonne

**471-5388**

**NOUVEAU  
DANS LA RÉGION**

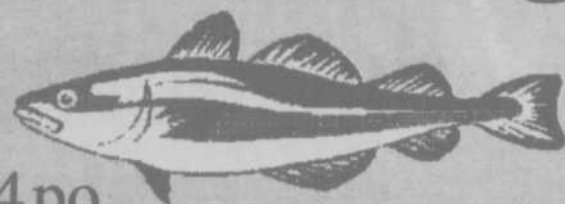
# La Mésange de l'Étang

• Maintenant un étang  
de pêche à Mascouche

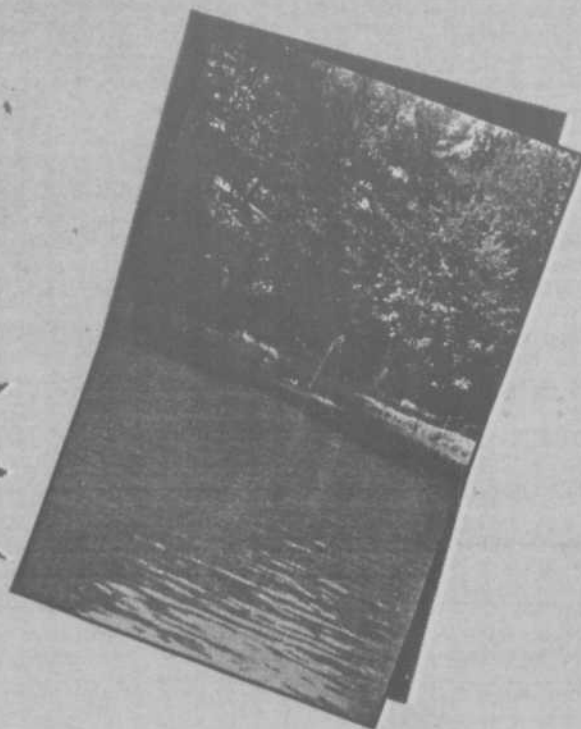
TRUITES ARC-EN-CIEL de 10 po. à 14 po.

**PRISES ASSURÉES!**

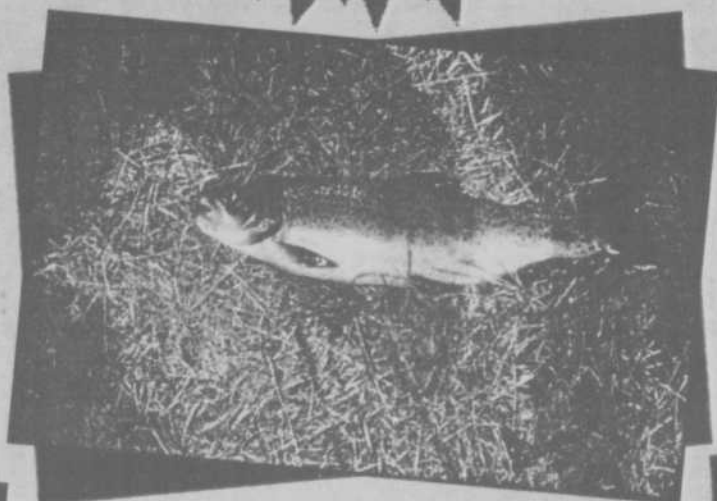
Nous vous attendons!



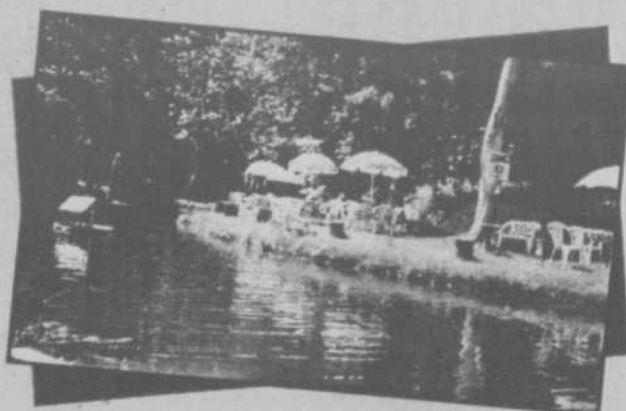
**SPÉCIAL  
D'OUVERTURE**  
Pêchez quatre truites  
et la plus petite sera  
gratuite!



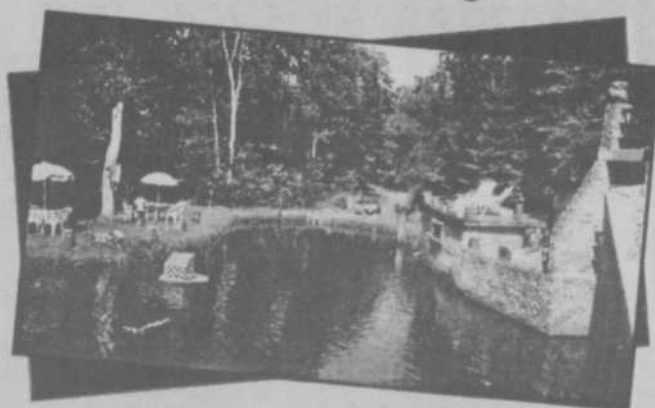
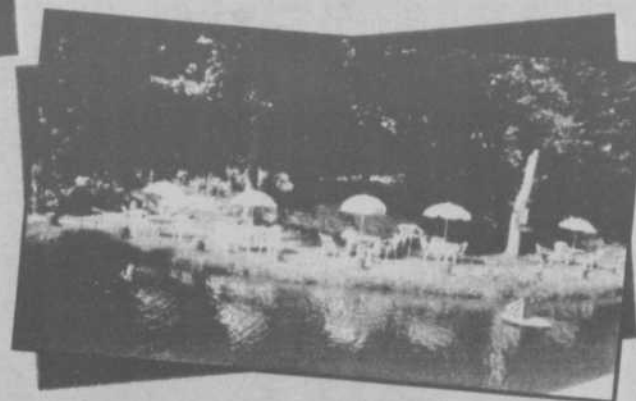
Venez seul ou en famille  
pêcher sur les rives de notre  
étang de près de 10 000 pi.<sup>2</sup>  
dans un décor champêtre



En plus des truites, les  
enfants pourront s'amuser  
avec nos lapins, canards,  
poules et notre belle chèvre



Vous pouvez déguster vos  
truites sur place  
(Apportez votre pic-nic)  
et vous détendre sur  
notre site aménagé



Aucun frais d'entrée  
ouvert tous les jours  
de 8 h 30 à 22 h 00,  
avant 8 h 30 sur réservation



## 891-5103 ou 477-8818

325, croissant Sullivan, Mascouche  
(entrée sur la rue Garden)

Le plus grand complexe de "Paintball" au Canada se trouve à St-Alphonse-Rodriguez

# Centre récréatif Bigfoot: sensations fortes garanties!

Aventuriers téméraires, amateurs de sensations fortes ou sportifs à la recherche d'un nouveau loisir de prédilection, vous avez intérêt à faire halte au tout nouveau Centre Récréatif Bigfoot, le plus vaste mais surtout le plus innovateur des complexes de "Paintball" (balles de peinture) au Canada. Localisé à St-Alphonse-Rodriguez, près de Rawdon, à seulement 45 minutes de Montréal, on vous promet d'y passer une journée inoubliable avec un équipement sophistiqué, un personnel qualifié dans un encadrement hautement sécuritaire et un succulent dîner pour refaire le plein d'énergie!

## Joël Goulet

### 50 acres de superficie!

Propriété des jeunes et dynamiques entrepreneurs Daniel et François Gagnon, le Centre Récréatif Bigfoot, ouvert seulement depuis le 4 juin dernier, a été minutieusement conçu suite à des investissements dépassant les 350 000\$.

On y retrouve une vingtaine de terrains et villages aménagés sur une superficie totale de 50 acres, ce qui en fait de loin le plus grand à l'échelle nationale. Pas moins de 50 000 pieds linéaires de planches ont été découpés pour construire des obstacles inédits, des cimetières complètement fermés, des palissades protectrices ainsi que des tours et forteresses défiant les plus expérimentés!

### Ouvert 24 heures par jour, hiver comme été!

En plus de l'animation de 8h à 18h avec des animateurs-arbitres qui n'hésitent pas à vous conseiller, chaque joueur se voit remettre un survêtement de camouflage avec chapeau, un masque anti-buée avec protection au cou et aux oreilles, un marqueur semi-automatique haute-performance 1996, 125 balles de peinture, CO2 à volonté sans compter que les femmes ont droit à un plastron de protection pour des raisons évidentes.

De plus, steak, frites, salade et boisson gazeuse à volonté sont à l'honneur à l'heure de dîner et une piscine 27 pieds est disponible pour vous rafraîchir lors des journées ensoleillées. Le seul centre de "Paintball" au sein de la région de Lanaudière est ouvert 24 heures par jour, 10 mois par année, ce qui explique les



Le seul centre de "Paintball" de la région de Lanaudière comprend plusieurs obstacles inédits situés dans des forêts denses, des terrains sablonneux et des collines abruptes exténuantes. (Photo: Joël Goulet)

nombreux forfaits d'hiver et de nuit, une autre exclusivité au Centre Récréatif Bigfoot.

En effet, pour prolonger votre plaisir, lumières intermittentes, ultra-violets et stroboscopes ont été enfouis sur ce site au cachet particulier. Un système sonore avec effets spéciaux laisse aussi place à une ambiance tendue, similaire à celle qui sévit pour les combattants dans l'ex-Yougoslavie!

### Forêts denses, terrains sablonneux, collines abruptes...

Pour ceux qui ne sont pas familiarisés avec le "Paintball", rappelons que c'est le jeu du drapeau où, armé de votre courage et de votre semi-automatique chargé à bloc de balles de peinture, vous devez, en compagnie des membres de votre équipe, affronter l'adversaire tout en tentant de lui ravir le précieux morceau de tissu.

On retrouve une grande diversité de jeux tels le jeu du drapeau conventionnel, le drapeau central, le "speedball", les troupes parachutées (qui ressemblent à leurs risques et périls!), le convoi blindé, la grande survie, "terminator" et "predator". Des centaines d'obstacles ingénieux sont aménagés dans des forêts denses, des prairies, des ruisseaux, des étangs, des terrains sablonneux et des collines abruptes exténuantes.

Il est également possible d'agrémenter votre aventure militaire en louant des émetteurs-récepteurs, des ensembles de tireur d'élite, une machine à brouillard et des grenades de peinture. Par ailleurs, les arbitres se promènent constamment avec des minutions de façon à ce que vous puissiez vous approvisionner d'une série de balles en plein action.

Mentionnons que les balles de peinture, les meilleures sur le marché, sont biodégradables, non-toxiques et fabriquées à base d'eau. Pour les groupes de débutants, on ajuste sur demande la vitesse de vos marqueurs qui soit dit en passant, peuvent facilement atteindre une distance de 50 mètres.

### Réservez dès maintenant!

Pour passer une journée en plein air divertissante entre amis, il en coûte 70\$ la fin de semaine et les jours

fériés, 60\$ la semaine et 50\$ pour les étudiants, incluant équipement, dîner, douches et vestiaires. Que vous soyez seul ou en petit groupe, il est nécessaire de réserver à l'avance au (514) 883-0000 ou au 1-800-9-SURVIE. Les groupes de 20 joueurs ou plus auront l'exclusivité du terrain s'ils le désirent.

Notons cependant que les joueurs doivent être âgés de 18 ans et plus, que les jeux ont lieu peu importe la température et que pour des raisons de sécurité, les balles doivent être achetées sur les lieux la journée même. Les mineurs ne sont admis qu'avec une signature des parents prouvant l'autorisation.

Le Centre Récréatif Bigfoot vous offre aussi la possibilité d'organiser le transport par autobus pour les groupes de 40 personnes ou plus et d'agencer votre journée à un souper-théâtre. Devenez membre du Club de Paintball Bigfoot et profitez aussi d'économies substantielles.

Pour la modique somme de 30\$, vous pourrez prendre part à une compétition "cinq contre cinq" se déroulera les 12 et 13 août prochains. Un rendez-vous à ne pas manquer au 1380, route 343 à St-Alphonse-Rodriguez. ■

## AVIS DE DÉMÉNAGEMENT



## Me PIERRE DAGENAIS, NOTAIRE

Me Pierre Dagenais, notaire, désire aviser sa clientèle qu'il a déménagé son étude légale au  
227, boulevard des Braves, Terrebonne, Qc, J6W 3H6  
et que son nouveau numéro de téléphone est le :

**964-7792**

# Lu vu VENDU!

avec les petites annonces de **La Revue**

**SPÉCIAL**  
Lundi - Mardi  
vous ne payez que  
**750\$** +taxes  
20 mots ou moins

**DU BON GROS POULET**

**AUCOQ 4 REPAS À GAGNER!**  
(il suffit de placer une annonce classée)

2370 CH. GASCÓN (ANGLE AUTOROUTE 640)

Gagnants Le Coq parution 11-7-95

Christine Monfette / Carole Morin / Benoit Lahaie / André Bédard

# 964-4449

Paiement comptant au comptoir :

231, Ste-Marie Terrebonne

**Autos à vendre 5**

**ACHAT D'AUTO** avec argent ou ramassons pour ferraille. 7/jours semaine, 24hrs par jour. Remorquage Stéphane. 477-9689

**DODGE COLT DL, 1988**, manuelle, AM-FM cassette, 118,000km. Un seul proprio, parfaite condition, 2,750\$. Après 17hrs 961-0555.

**HONDA CIVIC LX, 1991**, automatique, 76,000km, tout équipé sauf air climatisé, balance de garantie, excellente condition, 8,700\$. APPELEZ AU 838-8365.

**CREDIT REFUSE:** Location avec privilège d'achats. (514) 446-2800.

**SUBARU TURBO STATION 1986**, 105,000km, 2,200\$. 971-1267.

**TOYOTA COROLLA DLX 1991**, blanche, 4/portes man. 89,000km, balance de garantie jusqu'à 100,000km, 1 propriétaire jamais accidenté, 8,500\$ négociable. 961-0555 après 17hrs.

**ACHETONS AUTOS, CAMIONS POUR FERRAILLE. PAYONS JUSQU'À 1,000\$. RCC REMORQUAGE. 964-8937, PAGE 361-1736.**

**Motos à vendre 10**

**MANTEAU DE CUIR "Teknic"** idéal pour moto sport, grandeur 46, rouge-noir-blanc, neuf, 300\$/ferme. Joël 471-9552 ou 964-4444.

**MANTEAU DE CUIR, TEKNIC**, grandeur 46, pour homme, noir et mauve, 1/an d'usage, payé 750\$ demande 290\$. après 17hrs 961-0555.

**Camions à vendre 15**

**JEEP RENEGATE 91**, 6/cylindres, automatique, 54,000km., air climatisé, garantie Chrysler, 7ans ou 115,000km., véhicule immaculé. FAUT VOIR! 961-0555 après 17hrs.

**HELICE "JONHSON"**, 13x19 en aluminium, 40\$. 943-3026.

**THUNDERCRAFT 89**, 17pi, inbord, moteur neuf, 175c.c., 6cy., très propre, 2 hélices, 75/heures de route, profondimètre, 8,500\$, cause maladie, Daniel, 966-0648.

**Roulottes & tente-roulottes**

**ROULOTTE PMC, 1977**, 24pi., chambre fermée, réfrigérateur, cabanon, plate-forme, set patio, auvent à rouleau, terrain payé St-Béatrix, 6,000\$. 474-0487.

**A vendre Divers 40**

**KIT COMPLET** de peinture sur vêtements (soie, mural), "Tri-Chem" (échantillon, accessoires etc...), comme neuf, payé 1,200\$ demande 600\$. Après 16hrs 492-2514.

**(MATERNITE SECONDE CHANCE)** printemps/été, vêtements tout occasion, prix de 10\$ à 50\$. FAITE VITE! CA PART VITE! Gisèle 471-4941 ou Manon 471-8029.

**A BAS PRIX**, vente de matériaux! 1x3x8: .39, 2x3x8: .79, 2x4x8: .99, traité 1x6x5: .89, 4x4x7: 4.29, aspenite 7/16: 6.99, bloc talus: .99, dalle patio 18x18: 1.19, parqueterie 12x12: 1.09. Matériaux parfaits... prix parfaits! Matériaux Lachute 514-562-8501.

**LA RÉGION DES MOULINS**

UN NOUVEAU MONDE...

D'IDÉES ET DE PROJETS D'ENTREPRISES

**Achat autos 7**

**ACHETONS AUTOS CAMIONS POUR FERRAILLES**, Remorquage P.L. Enr. 941-5473 ou 477-9591.

**Roulottes & tente-roulottes à vendre 25**

**ROULOTTE SUN LITE 1980**, 17/pi. (6 places) toute équipée auvent, air climatisé, en très bonne condition, 5,500\$. 478-1849 ou 478-3229.

**Bateaux à vendre 20**

**CHALOUPE EN FIBRE** moulé, avec rames et 2/ceintures, prix 300\$. 471-1421 ou 492-4731.

SPÉCIAL

BARACUDA BALAYEUSE AUTOMATIQUE pour PISCINE

250\$

Lionel **964-8163**

**SORDEM**  
SOCIÉTÉ RÉGIONALE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES MOULINS

PARTENAIRE DANS VOS PROJETS D'AFFAIRES

Rigolade

« Du plaisir depuis 1987 »

- Décoration avec ballons
- Télégrammes chantés
- Danseuse du ventre
- Animation fêtes d'enfants et adultes
- Clown, magicien, Mickey
- Location de costumes
- Flamants roses, mouffettes, etc.

TERREBONNE (514) 492-5413

22 ans d'Excellence

Bureautique OPL enr.

Secrétariat informatisé par des experts au service des particuliers et des entreprises

SECRÉTARIAT

C. V. - Courrier électronique - Fax - Laser

Équipements de pointe - Plastification

Graphisme - Traitement de texte - Etc...

TERREBONNE **492-9102**

**A vendre Divers 40**

**A VENDRE BARILS DE PLASTIQUE**, 30/45/50 gallons, plus barils de carton et chaudières de plastique. 966-1478.

**A.B. BOIS DE FOYER** Enr. Bois de foyer à vendre, 90% érable, 10% hêtre ou marisier. Rond 41\$, fendu 45\$. 439-6916.

**ASPIRATEUR CENTRAL** -Vente, réparation et installation d'aspirateurs centraux "BEAM". Réparation sur toutes marques d'aspirateurs centraux. Electro 2400, 2400, Ste-Marie, Mascouche, 474-0312.

**BICYCLE D'EXERCICE** "Healthway" avec ordinateur (livre d'instruction plus la facture inclus), payé 1305 demande 90\$. Après 16hres 492-2514.

**BOIS A CHAUFFAGE** 100% sec, 100% érable spécial + émondage et abattage d'arbres. 332-4274.

**COFFRE** à outils avec outils, prix discutable. 471-0261.

**CONGELATEUR BLANC**, "Bélanger", longueur 46po., hauteur 31po., largeur 27po., très propre. Prix à discuter. 964-1915.

**CONGELATEURS**, poêles/réfrigérateurs, laveuses/sécheuses, fours encastrés, lave-vaisselle, micro-ondes. Réparation à domicile. Pièces au comptoir. Electro 2400, 2400, Ste-Marie, Mascouche. 474-0312.

**JEUX VIDEO**, Liquidation Mario, jeux pour Nintendo, Super Nintendo, Génésis etc... Demandez Mario 666-8913.

**SPÉCIAL LIQUIDATION**



**ORDINATEURS USAGÉS**

À compter de **298\$**

- Imprimantes : 128\$
- Bureaux (60X36) : 68\$
- Chaises : 14\$
- Fax-modem ext. (2400) : 28\$

**ORDINATEURS NEUFS**

**Garantie 3 ans**

- IPC 486DX2-66 : 1280\$
- IPC 486DX4-100 : 1400\$
- IPC Pentium 60 : 1690\$
- IPC Pentium 90 : 2190\$

**VENTE-ACHAT-ÉCHANGE**

**471-6363**

**TERREBONNE**

**LOGISER INFO VENTE**

1279, chemin des Anglais (près du chemin Gascon)

**POELE, FRIGIDAIRE**, marque "Bélanger", avocado, excellente condition, 300\$/ensemble. 961-0555.

**PORTES D'ACIERS** et portes-patios avec légère imperfections. 964-0975.

**PORTES DE GARAGE** en bois usagées à partir de 125\$. Et aussi portes de garage avec légère imperfection, aluminium et acier. A job ou sous-contrat. 471-5510.

**SET DE SALON COMPLET** "Provincial Français", couvre-lit avec tentures, cage et jouets pour hamster, parc pour perroquet, cause déménagement. Tél: 471-5238.

**SURJETEUSE "OMEGA"**, 3 fils, 5 points, 280\$. Après 16hres 492-2514.

**TABLE AVEC LAMPE** "Portugal" avec 5/lumières, onnix et cristal, antique. Lampe d'Allemagne antique. Prix à discuter. 961-9928.

**TONDEUSES** entre 50\$ et 200\$. 477-9482.

**Vente de garage 50**

**ENCAN** tous les mercredis et samedis 19hres, mise à prix à compter 1\$. Beaucoup de prix de présence. 377, Marien, Montréal-est. 645-4085.

**Animaux à vendre 55**

**ACHETEZ DIRECTEMENT** de la ferme d'élevage. 53 races de chiots enregistrés ou non, garanti 2ans, acceptons aussi famille d'accueil. 478-7636.

**CHIENS DE RACE** Achat et vente, adultes et chiots. Mini Colley, Shih-Tzu aussi mini Schnauzer blanc enregistré pour accouplement, etc... bon prix. 492-8477.

**CHIOTS BERGER ALLEMAND**, 4semaines, mère sur place. 968-1739.

**CHIOTS DE MAISON**, 3 petits, très beaux, 85\$. 666-1228.

**CHIOTS LHASA APSO** et Yorkshire, pure race, une garantie santé, renseignement. 477-8423.

**Perdu-trouvé 60**

**A TERREBONNE PERDU** PETIT CANICHE, noir, tatoué dans l'oreille, S.V.P. appelez au 964-9541 ou 964-3750.

**PERDU A LACHENAIE**, chat adulte, poil long noir et blanc, opéré et dégriffé à l'avant, récompense. 961-4353.

**On demande 65**

**ACHAT**, payons plus. Allons chercher immédiatement, réfrigérateurs, poêles, laveuses, sècheuses, bonne ou mauvaise condition. 657-0685 ou 278-7147.

**ACHETONS** appareils électriques et meubles. 474-3587.

**ADOPTERAIS** PETITS CHIOTS. Irais chercher gratuitement. 666-1228.

**On recherche 70**

**ACHETERAIS ORDINATEUR** XT OU AT SEULEMENT POUR TRAITEMENT DE TEXTE. AVEC OU SANS DISQUE DUR. LUC 964-4444.

**Cours 85**

**COURS DE GUITARE** populaire donné par professeur d'expérience, à votre domicile. Pour info: 642-5753.

**COURS DE MUSIQUE** PRIVES: les claviers, guitare, base, batterie, chant, saxo, flûte à bec. Information: 478-5580.

**Chambres à louer 90**

**MASCOUCHE**, chambre ensoleillée, sous-sol, très propre, cuisinette, entrée privée, T.V., câble, stationnement, personne mature, sobre, honnête, autonome, référence excellente. 968-2818.

**VIEUX TERREBONNE**, chambre à louer, secteur paisible, accès toutes commodités, 25 ans et plus. 964-5116.

**Chambres et pensions 95**

**A LORRAINE**, résidence pour personnes retraitées autonomes, situé au coeur d'un quartier boisé et très paisible. Ambiance familiale, chambres spacieuses et ensoleillées avec tous les services inclus, autobus à proximité. UNE VISITE S'IMPOSE! 965-4272.

**BOIS DES FILION, FOYER DU BONHEUR**. Résidence d'accueil privée pour aîné, ambiance familiale et chaleureuse, piscine creusée. Bonne cuisine, service, confort, sécurité, à partir de 550\$/mois tout compris. Au 621-7631.

**LACHENAIE**, garderais un couple du troisième âge, autonome, non-fumeur, bon repas. 964-5821.

**MANOIR DURIVAGE**, luxueuse résidence personnes âgées, bord de l'eau, logé, lavé, nourrie, transport et activités inclus. 964-2874.

**PERSONNE 3E AGE** autonome, très belle chambre bien éclairée, accès à tout. Surtout une maison remplit d'amour. 492-0341.

**TERREBONNE**, idéal pour adulte calme et responsable; grande maison moderne, toutes commodités fournies, 70\$/semaine, 477-7135 (Francis).

**Agence de rencontre 100**

**AGENCE RENCONTRE** personnalités; amical, sérieux, occasionnel. Inscription gratuite aux dames par téléphone. Femmes sorties occasionnelles 600 photos en couleur. 381-0085.

**AMOUREUX DU NORD**. INSCRIPTION GRATUITE A TOUS. PRIX SPECIAL. GRANDE LISTE DE NOMS AVEC TELEPHONE. (TOUTES TENDANCES) 6620-5 RUE CACHEE, ST-DAMIEN JOK 2E0. TELECOPIEUR (514) 835-2800. TELEPHONE (514) 835-3820. FRANCHISE DISPONIBLE.

**CELIBATAIRE ?**, 1-800-803-5566, poste 390, 18 ans +, D.A.M. inc.

**ETES-VOUS TANNER** de toujours rencontrer la mauvaise personne? Vous voulez rencontrer votre âme soeur ou des gens intéressants? NE PERDEZ PLUS DE TEMPS, appelez la ligne de rencontre la plus diversifiée du Québec 24hres 2.99\$/min. 15 minutes minimum. 18ans+. **APPELEZ MAINTENANT AU 1-900-451-4838.**

**FERAIS TRAVAUX** de peinture, bon prix, estimation gratuite. Serge 492-8964.

**HOMME AVEC EXPERIENCE**, ferait peinture intérieure et extérieure, clôture. Lavage mur, plafond, vitre. Estimation gratuite, travail garanti, bon prix. 964-7565.

**MENUISIER RETRAITE**, 25 ans d'expérience, travail soigné, rénovation, pose portes, fenêtres, revêtement aluminium, patio, cabanon, Jacques, 477-5435.

**MENUISIER** à la retraite, petits travaux, patio et balcon, gyproc et joint, bons prix. 474-2848 soir, M. Turcotte.

**PLOMBERIE**: travaux de tout genre, travail garanti. François: 471-2625.

**PRENDRAIS CONTRAT** DE PEINTURE, estimation gratuite, 20ans d'expérience. M. Proulx, 471-1934.

**REMERCIEMENTS** au Sacré Coeur de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

**REMERCIEMENT** au Sacré Coeur de Jésus pour faveur obtenue. M.D.

**REMERCIEMENT** au Sacré Coeur de Jésus pour faveur obtenue. L.L.

**REMERCIEMENT** au Sacré Coeur de Jésus pour faveur obtenue. M.B.

**Services divers 120**

628-7458. PAGET: 859-6923, installation, entretien antenne, réparation vidéo-tv, audio, nouveau cinéma maison.

**ALUMINIUM** Gilbert Bouchard, spécialité en rénovation, portes, fenêtres, 30ans d'expérience. Cherchez pas ailleurs nous sommes les meilleurs. 665-3206.

**AUTO, PEINTURE COMPLETE**, à partir de 500\$, estimation gratuite, Serge 951-4692.

**COMPTABILITE INFORMATISE**, tenue de livres, service de paie, rapport TPS TVQ, ETC. Avec nous vous êtes entre bonne main. 964-1800 Diana.

**DAME CONSCIENCIEUSE** et fiable possédant bonne expérience, irait faire votre entretien ménager. Marthe, 964-8867.

**DISCO MOBILE** 15ans d'expérience, 10ans radio professionnel. Service photo, animation, jeux, orchestre, maître de cérémonie, mariage, anniversaire, petit/gros party. 964-8087.

**ENTRETIEN MENAGER**, commercial et résidentiel, 10ans d'expérience, estimation gratuite, pour information Carole 478-5447.

**FERAIS TRAVAUX** de peinture, bon prix, estimation gratuite. Serge 492-8964.

**HOMME AVEC EXPERIENCE**, ferait peinture intérieure et extérieure, clôture. Lavage mur, plafond, vitre. Estimation gratuite, travail garanti, bon prix. 964-7565.

**MENUISIER RETRAITE**, 25 ans d'expérience, travail soigné, rénovation, pose portes, fenêtres, revêtement aluminium, patio, cabanon, Jacques, 477-5435.

**MENUISIER** à la retraite, petits travaux, patio et balcon, gyproc et joint, bons prix. 474-2848 soir, M. Turcotte.

**PLOMBERIE**: travaux de tout genre, travail garanti. François: 471-2625.

**PRENDRAIS CONTRAT** DE PEINTURE, estimation gratuite, 20ans d'expérience. M. Proulx, 471-1934.

**Rénovation 135**

**AA CONSTRUCTION** 100 LIMITE INC. Rénovation générale; cuisine, salle de bain, céramique, accessoires, finition de sous-sol, travail garanti. 968-9039.

**SPECIALISTE**, plus de 25 ans de métier. Pose de gyproc, joints, stucco décoratif, réparation de plâtre. Estimation gratuite. 471-8513.

**AAA. FISSURE DE SOLAGE (EPOXY)** REPARATION D'INFILTRATION D'EAU. REPARATION DE CIMENT, IMPERMEALISATION (CIMENT, BRIQUE) **OUVRAGE GARANTIE**. POSSIBILITE DE FINANCEMENT. INFORMATIONS. TELEPHONE 7 JOURS/24 HEURES. (514) 358-3754.

**LES RENOVATIONS LIONEL**, menuiserie générale, intérieur/extérieur, balcon, patio, trottoir. Estimation gratuite. 477-6472.

**MENUISERIE**, céramique, joint, peinture et autres, 20ans d'expérience, pour estimation gratuite. Daniel 964-8319.

**OUVRAGE GENERAL**, menuiserie, pose de gyproc, tirage de joint, peinture, etc... 471-0667.

**RENOVATION** tout genre; sous-sol, cuisine, salle de bain, estimation gratuite. C BERGERON 477-8298.

**Garderie 145**

Nouvelle garderie (près école L'Étincelle)



Venez visiter! Portes ouvertes

Vendredi 4-11-18 août  
Samedi 5-12-19 août  
Dimanche 6-13-20 août (ou sur rendez-vous)

1753 Orléans (coins des Seigneurs)

964-2379

"**ACOUREZ PETIT ENFANT**" (3 à 5ans), pré-maternelle maison, La Plaine, apprentissage, développement par jeux, propriétaire diplômé, 20ans d'expérience, inscription 21août au 8septembre. Répondre après 1er Août. 478-5554.

**LES BONNES ADRESSES**

**AUTOMOBILE**

**Alignement Terrebonne Inc.**

MÉCANIQUE GÉNÉRALE  
AUTOPRO ALIGNEMENT BALANCEMENT  
FREINS PNEUS

**Charles Gauthier**

844 Léon Martel 471-9511  
Terrebonne, Qué J6W 2K3 471-9577

**PLANCHERS**

Bur.: 471-2089 Rés.: 471-7426

**Planchers M.R. Inc.**

Entrepreneur en planchers de bois franc  
Posage — Sablage  
Finition plastique ou cristal  
**SPÉCIALITÉ**  
Vieux planchers remis à neuf  
OUVRAGE GARANTI

**PAVAGE**

**ANTONIO BORSELLINO**  
PAVAGE INC.

Résidentiel • Blocs talus ou pin traité  
Commercial • Patio  
Industriel • Murs de soutien

Quand vous pensez pavage pensez donc **BORSELLINO**

Plus de 30 ans d'expérience

**POUR ESTIMATION GRATUITE**

1254, Avenue Godin 325-7250  
St-Vincent-de-Paul

**POSAGE SABLAGE**

**471-3287**

**CLARK FRÈRES**

Denis Clark

• Vieux planchers remis à neuf  
• Posage • Sablage

243 ST-ANDRÉ, TERREBONNE

**POUR PLANCHER DE BOIS FRANC**

**PLANCHER DE BOIS FRANC**

**GILLES BOURQUE**

POSE & SABLAGE DE PLANCHERS  
TEINTURE & FINITION CRISTAL

**474-1141**

**La Revue**

Pour vous annoncer dans cette section contactez votre publicitaire

**964-4444**

**AVIS PUBLIC DE PROMULGATION**

**RÈGLEMENT NUMÉRO 889 AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ**

AVIS PUBLIC est donné par les présentes par la soussignée, Danielle Lord, greffière, de ladite municipalité, à l'effet :

QU'à une séance du Conseil municipal de la Ville de Mascouche, tenue le 5 juin 1995, ledit Conseil a procédé à l'adoption du règlement numéro 889 intitulé :

**RÈGLEMENT DÉCRÉTANT UN EMPRUNT DE CENT TRENTE-HUIT MILLE DOLLARS (138 000\$) POUR PAYER LES FRAIS DE REFINANCEMENT DES RÉGLEMENTS 198, 198A, 199, 199A, 200, 200A, 207, 208, 209, 259, 270, 271, 271-A, 288, 302, 303, 537, 539, 663, 683, 684, 685, 688, 689, ET 677.**

L'OBJET de ce règlement numéro 889 est suffisamment décrit par son titre.

QUE ledit règlement numéro 889 a été approuvé par le ministère des Affaires municipales en date du 3 juillet 1995 pour un emprunt de CENT TRENTE HUIT MILLE DOLLARS (138 000\$).

QUE ledit règlement entrera en vigueur à la date de sa publication.

QUE toute personne peut consulter ledit règlement numéro 889 au bureau de la soussignée, à l'hôtel de ville, 3034, chemin Sainte-Marie à Mascouche, Québec, aux heures habituelles d'ouverture soit, du lundi au vendredi de 8 h 15 à 12 h 00 et de 13 h 15 à 16 h 30.

Donné à Mascouche, (Québec) ce 18 juillet 1995

La greffière,  
Danielle Lord, notaire

Pour insertion d'une carte d'affaire dans cette page, demandez nos tarifs en composant le **964-4444**

**La Capitale**  
 POUR VENDRE OU ACHETER

**NICOLE FORGET**  
 RÉSIDENCE:  
 471-3209  
 BUREAU:  
 667-3333



**TERREBONNE: 199 000\$.**  
 4 chambres et 2 salles de bains à l'étage. Terrain 10 000 p.c. Salle à manger, salle familiale, rez-de-chaussée. 2 garages.  
 Tout près du Vieux-Terrebonne



**TERREBONNE: 80 000\$.**  
 Tout près de deux écoles primaires et secondaire.  
 2+2 chambres, 2 salles de bains, grand cabanon. Une aubaine à ce prix, sous évaluation municipale.

LA MAISON DES MOULINS  
 Un Nouveau Modèle...  
 D'États Unis Et De Progrès D'Innovation

**SORDEM**  
 Développement Dans Vos Projets D'Avance

**Petite annonce GROSSE VENTE**  
 964-4444

**Garderie 145**

**GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL**, repas équilibré avec 2 collations, reçu d'impôt, heure flexible, jeux éducatif, enfants de 0 à 5ans. Pour plus d'informations, 968-1007.

**LACHENAIE-EST**, Carrefour Des Fleurs, près école Arc-en-Ciel, Croissant, milieu familial, amour, jeux, repas chaud, collations, non-fumeuse. Nicole 585-0241.

**MAMAN GARDE ENFANT**, sur la rue Marchand Mascouche, reste une place de disponible. Nathalie 474-1136.

**MAMAN NON-FUMEUSE**, garderait enfants chez-moi, du lundi au vendredi, bons soins, cour clôturée. Marjolaine: 471-5958.

**Occasions d'affaires 155**

400.00\$, 900.00\$ et + SEM. Poste disponible pour votre région, aucune expérience requise, temps plein ou partiel. Investissement raisonnable garanti. 25 ans et plus. Brochure sur demande. Tél.: 1-800-561-1518, (514) 449-4011.

**Offre d'emplois 160**

**CANADA ET QUEBEC:** Subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes: Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises. (514) 861-6180. Ext. 2.

**Offre d'emplois 160**

\$\$\$ Attention Chocolat\$\$\$ L'été est enfin arrivé, gagne un vélo de montagne ou une paire de patins à roues alignées en vendant du chocolat avec coupon-rabais. Tu n'as RIEN À PAYER À L'AVANCE. Livraison super rapide. Appele vite! Région de Montréal: 277-0083. Partout au Québec: 1-800-561-2395.

**AIDE CUISINIER OU cuisinière** expérience dans fast food, soir et fin de semaine. 666-8171 demandé Mme Mathieu.

**ATTENTION FRAISES D'AUTOMNE!** Adultes demandés pour cueillette de fraises d'automne à STE-ANNE-DES-PLAINES du 25 juillet au 1er octobre. 478-5593, 478-4131.

**Offre d'emplois 160**

**POSTES À COMBLER**  
 Salaire selon compétence.  
 Soudeur, assembleur, mécanicien d'entretien, programmeur c.n.c., machiniste ébéniste, sableur et électromécanicien.  
 Envoyez votre curriculum vitæ à :  
 2555, boul. Le Corbusier, #200  
 Laval (Québec) H7S 1Z4  
 Fax. : 686-6862

**RE/MAX UNIS INC.**  
 Courtier immobilier agréé



**UNE BELLE D'AUTREFOIS**  
 Au bord de l'eau à Mascouche sur terrain de 33000 pi.ca. à proximité de l'autoroute 640, splendide manoir ancestral (1820) entièrement restauré. Avec ses dépendances, ses 4 grandes chambres et ses vastes pièces communes, cette maison vous offre tout le charme d'antan avec le confort moderne. (Cuisine et salle de bains rénovées). Prix : 225 000\$

**LISE FERLAND**  
 Agent agréé  
 581-3790 / 585-9500

**SERVEUSE** demandée avec expérience. Se présenter au 2130 Chemin Gascon. JOE LE ROI DU SOUS MARIN.

**LIVREURS AVEC AUTO**, serveuse d'expérience et aussi expérience pour aider cuisinier. Se présenter au Comptoir à Pizza La Plaine, 1262 rue Rodrigue entre 11hres et 23hres.

**PERSONNES DEMANDEES** pour la cueillette et équeutage des fraises et framboises, auto-cueillette pour les framboises. 625-5391.

**RECHERCHONS A DOMICILE**, dame douce, fiable, non-fumeuse, expérience, références demandées pour trésor 2ans. 6hres 30 à 17hres, 4/jours semaine (fin Août). Mascouche 966-0854.

**Audace Coiffure**  
 Demande technicienne de lavabo avec expérience  
 Pour informations 471-2500  
 Toute demande sera tenue confidentielle

**Recherche d'emploi 161**

**JE CHERCHE EMPLOI**, comme secrétaire médicale, S.V.P. appelez. 964-6513.

**Logements à louer 175**

5 1/2 PIECES, 893, Raymond, Terrebonne, 530\$/mois, disponible le 1er août 95. 471-3252.

5 1/2 à Terrebonne, 630 E.S. MATHIEU, haut de duplex, 2 chambres, salle de lavage, entrée laveuse-sécheuse. Planchers de bois franc. 1 place de stationnement. Libre immédiatement, 500\$/mois. 964-8287 après 18hres.

**A TERREBONNE RUE MATHIEU**, sous-sol, 4 1/2 refait à neuf, 485\$/mois, stationnement. Libre pour juillet. 666-8996.

**BACHELOR TERREBONNE** 3 1/2, libre immédiatement, semi-meublé, compris électricité, eau chaude et chauffage, 390\$/mois, 964-4082.

**BEAUX CHOIX DE LOGEMENTS:** 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, Terrebonne, Ile St-Jean, Lachenaie, Mascouche. Occupation immédiate. Pour information: 964-8901.

**BOULEVARD DES SEIGNEURS, BEAUX GRANDS 4 1/2, DANS IMMEUBLE PROPRE ET TRANQUILLE**, (MEUBLE OU NON-MEUBLE). 492-0999.

**DANS LA SEIGNEURIE**, 3 1/2 à louer, près de tous les services, locker, stationnement, beau-coup de rangement, très éclairé, avec rénovation. 471-1831.

**ILE ST-JEAN 3 1/2**, poêle, frigo, entrée laveuse/sécheuse, bord de l'eau, stationnement. 435-2761.

**ILE ST-JEAN, 1315 F. Paquin**, 4 1/2, 3 1/2, frigo, poêle, propre, tranquille. 321-3087 soir.

**ILE ST-JEAN, 3 1/2**, meublé ou poêle/réfrigérateur, grande pièce, très propre, tranquille, libre immédiatement. 964-7863 ou 334-4700.

**ILE ST-JEAN, Logement moderne:** grand 4 1/2, insonorisation supérieure, armoires mélamine, grand locker, tapis mur à mur, 480\$/mois et moins. Logements moins récents: grand 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, système d'alarme, grand locker, poêle/frigidaire fournis dans 2 1/2 et 3 1/2, plancher en parqueterie, chauffage économique, stationnement pour 2 voitures, peinture fournie. De 335\$ à 485\$/mois. 492-6702.

**LA PLAINE (village)**, 4 1/2 moderne, grande cuisine, grand balcon, stationnement, cour, patio, cabanon, libre juillet, 450\$/mois. 478-0434 ou 478-7669.

**LA PLAINE, quadruplex 3 1/2**, grand patio, cabanon, déneigement, près des services. 390\$/mois. 477-5363.

**LACHENAIE, 1611 St-Charles**, grand 5 1/2, stationnement déneigé, 542\$/mois, libre Août ou septembre. 964-3896.

**LACHENAIE, 2 1/2, 3 1/2, INSONORISE, INTERCOM, PLANCHERS NIVEAU, STATIONNEMENT, IMMEDIATMENT.** 964-0777.

**LACHENAIE, 4 1/2**, Bois-des-Fillons, 3 1/2, Ste-Rose 4 1/2, insonorisé, en béton, porte-patios, pour juillet. 471-8385.

**LACHENAIE, bord de l'eau** vue superbe, superbe haut de duplex, 4 1/2, puits lumière, patio, stationnement, 530\$/mois. Libre Août. 525-8042.

**MASCOUCHE, BEAU 4 1/2, FRAIS PEINT, PLANCHER DE CHENE, GRAND LOCKER INTERIEUR, PORTE PATIO ET TERRASSE, PRIX RAISONNABLE.** 966-0560.

**MASCOUCHE, BACHELOR 2pièces**, très moderne, dans maison unifamilial, 1/espace stationnement, chauffage, électricité, taxe d'eau inclus, 300\$/mois. 471-2414.

**Ile St-Jean Terrebonne app, 2 1/2 - 3 1/2 bord de l'eau secteur paisible Claudine 492-8309**

**SUR HAUTEVILLE A TERREBONNE**, très grand 3 1/2 dans bungalow, porte patio accès à la cour et au stationnement, libre immédiatement. 666-3834.

**TERREBONNE, 2 1/2**, bas de duplex semi-meublé, chauffé et électricité inclus, libre immédiatement, 280\$/mois, rue Lachapelle. 471-7125.

**TERREBONNE 4 1/2 et 5 1/2**, chauffage électrique, plancher bois franc, solarium, 475\$/mois. Libre immédiatement. Après 15hres, 654-7033.

**TERREBONNE, 383 CHARTRAND**, 4pièces, frais peint, balcon avant et arrière, pour personne seule ou couple, 375\$/mois, libre immédiatement.

**TERREBONNE, 3ième ETAGE**, grands 4 1/2, frais rénové, intercom, stationnement, remise, 460\$/mois, libre immédiatement. 492-0682.

**TERREBONNE, 3 1/2**, libre 1er Août, 1265 McKenzie. 471-4956.

**TERREBONNE, 3 1/2**, poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, libre 1er Août, 945 Mathieu, 471-4956.

**TERREBONNE, 3 1/2**, sous-sol, chauffé, éclairé, poêle frigidaire, laveuse/sécheuse, 400\$/mois. 964-7427.

**TERREBONNE, 4 1/2, 1ER PLANCHER**, cour, stationnement, libre immédiatement, frais peint, plancher de marquerie, près des services, très propre. 470\$/mois. 439-1505.

**TERREBONNE, 681 L.H. Desjardins**, 5 1/2, semi sous-sol, libre immédiatement, 490\$/mois. 5 1/2, premier plancher, 510\$/mois, libre Octobre, près écoles, cour et stationnement déneigé. 492-4991 ou 474-0146.

**TERREBONNE, 788 Lachapelle**, coin St-Antoine, grand 5 1/2, 2ième étage, stationnement, près dépanneur, libre immédiatement, 570\$/mois. 964-8222.

**TERREBONNE, ILE ST-JEAN, 4 1/2**, 1 mois gratuit, moderne, tapis mur à mur, stationnement avec prise. PLUS BAS PRIX GARANTI. 642-2439 et 471-0928.

**TERREBONNE, ILE ST-JEAN**, grand 4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, poêle/frigo si besoin. Libre juillet, 480\$ et plus. 964-6924. 471-3241.

**TERREBONNE, près Chemin Gascon**, beau 4 1/2, ensoleillé, 2e, très privé, propre, entrée laveuse/sécheuse, stationnement et déneigement, 465\$/mois. Demander Mme Dufour au 471-6363.

**TERREBONNE LOGEMENT**, 3 1/2, sous-sol de cottage, chauffé, éclairé, câble compris, stationnement déneigé, neuf, 390\$/mois, pour le 1er août, 471-3505.

**MASCOUCHE, 5 1/2 OU 4 1/2**, sous-sol de bungalow neuf, chauffé, éclairé, stationnement, déneigement, lave-vaisselle, balayeuse central, références demandées, 500\$/MOIS ET 600\$/MOIS. 966-1832.

**VIEUX TERREBONNE** très grand 2 1/2, poêle, frigidaire compris, frais peint, rénové, 1/stationnement. 964-3027.

**VIEUX-TERREBONNE**, grand 3 1/2, rénové, porte patio, balcon, plancher de bois vernis, grande salle de bain, 405\$/mois, libre 1er août. 964-7003 ou 964-8601.

**LOGEMENTS 2 1/2 - 3 1/2 4 1/2 - 5 1/2 Remis à neuf à partir de 350\$/mois À LOUER Possibilité d'un mois GRATUIT**

145, Archambault ILE ST-JEAN Terrebonne  
**964-1547**

**Logement à louer 6 1/2 avec garage**  
 Pour information : 492-1727

**Locaux à louer 180**

**LOCAL A BUREAU** 580pi.ca., tapis mur-à-mur, bien situé, chauffé, climatisé, près Galeries Terrebonne. LIBRE. 961-0400.

**LOCAL COMMERCIAL NEUF** de 910p.c. 1er plancher, 3685 Chemin Gascon à Mascouche, coin Pincourt, 750\$/mois, libre immédiatement. 968-1752, Paul.

**LOCAL COMMERCIAL**, rue Belcourt, 2ième étage au dessus d'un dépanneur au côté salon coiffure et bureau comptable, 450\$/mois, chauffé, éclairé, 24x16. Libre 1er octobre 95. Jour 471-1135 soir 471-6837.

**Location de bureaux rue Langlois à Terrebonne 3 500 p.car. à 10\$ le p.car. avec services inclus 492-1727 ou 581-1041**

**Maisons à vendre 245**      **Maisons à vendre 245**



**LIBRE IMMEDIATEMENT**  
 LA PLAINE TRÈS TRÈS GRAND BUNGALOW 88 : 4 c. à c., s-s. fini, thermopompe, piscine, cabanon, 2 garages, évaluation municipal 136 500\$, prix demandé 125 000\$. Jour : 968-2131, soir : 968-1264



**MAISON À VENDRE**  
**LACHENAIE** : Const. 88, 2 c.c., salle à manger, cuisine, cour clôturée. Évaluation municipal 85 000\$, demande 68 000\$ ferme. Bail de 1 an, 650\$/mois. Agent s'abstenir. Après 19h00, 881-2783.

**TERREBONNE**, salon de coiffure ou local, 600pi.ca., rénové, climatisé. 964-4104.

**Maisons à louer 195**

2 MAISON HIVER/ETE, à louer, SUR UN SITE DE CAMPING AVEC PLAGE, les deux pour 400\$/mois, bail 1/an, bonne pour 2/personnes, LES DEUX COMPLETEMENT MEUBLE. Demandez Danielle: 477-5461.

**ILE ST-JEAN**, bungalow 9pièces, 3c.c., combustion fente au sous-sol, piscine hors-terre, libre 1er Septembre, 650\$/mois. 964-7568.

**MASCOUCHE**, bungalow neuf, très moderne, incluant bachelor 2 pièces, cuisine A1, système d'alarme, 3.c.c., 2s.d.b., foyer, garage, sous-sol, très paisible, 1,100\$/mois, 471-2414.

**TERREBONNE BUNGALOW**, 5 1/2, 2s.d.b., sous-sol fini, stationnement double, piscine, cabanon, pas de voisin arrière. 471-1948.

**Chalets à louer 200**

**AUBAINE CHALET A LOUER**, A LA SEMAINE, date disponible 25 juillet et +, 250\$/semaine, tout équipé avec 30ampères, aussi tente-roulotte toute équipée, 15ampères, disponible à partir du 1 août, 200\$/semaine, sur site de camping avec plage. Danielle 477-5461, Village du campeur.

**VAL-DAVID**, 3.c.c., foyer, idéal pour vacance familial, SPECIAL 250\$, tout inclus. 514-435-2841.

**Chalets à vendre 220**

**STE-JULIENNE**, chalet sur bord du lac, 25,000\$. Conrad Cyr, 474-7471.

**Terrains à vendre 225**

**A L'ESTEREL Terrain** avec accès au Lac Masson (13km navigable). Bord de l'eau, ruisseau, golf. A partir de 0.40e pi.ca. Financement disponible. (514) 625-3444 ou (514) 862-1226.

**TERRAIN 110 DE FACADE**, sur bord de l'eau, lac Grenier, Chersey, 22,900 pied carré, prix 22,500\$, 964-2277.

**Maisons à vendre 245**

**FAUT VOIR! ST-LOUIS TERREBONNE**, cottage semi-détaché, près école, 4c.c., 2sdb, 1/salle lavage, sous-sol fini, piscine hors-terre. 477-8298.

**Propriétés à revenus à vendre 250**

**PROPRIETE A REVENUES**, à vendre dans Mascouche. 966-0391.

**BÂTIMENT 5 LOGEMENTS À VENDRE**  
 Directement du propriétaire  
**492-1727**  
 ou  
**581-1041**  
 JNO

**Pour votre publicité dans cette rubrique, communiquez avec nos publicitaires**

**La Revue**

**964-4444**

# LIQUIDATION MONSTRE

## GOLF

20% - 30% - 40% - 50%  
de rabais

Grand choix  
de modèles  
de marque :

FAIRWAY  
SPALDING  
MacGregor

100\$ à 200\$  
de rabais

20%  
de rabais

sur tous  
les accessoires  
de golf en magasin

FERS  
INDIVIDUELS

20%  
de rabais



LES VÊTEMENTS DE GOLF  
SONT RÉDUITS DE  
(Modèles sélectionnés)

20% à 50%  
de rabais

Modèle CIRCUIT  
femme 7 bâtons

99<sup>99</sup>\$

SACS DE GOLF  
GRAND CHOIX  
Meilleures marques

20% à 50%  
de rabais

BÂTONS  
INDIVIDUELS

- bois  
- graphite  
- métal

20% à 50%  
de rabais

Valide jusqu'au 15 août 1995

Grandeurs et quantités limitées

sports  
experts

GALERIES DE TERREBONNE

1185, boul. Moody, Terrebonne

471-3688

OUVERT LE DIMANCHE DE 12H A 17H